

KESTER

AÑO 23 / N° 79 / ELUL 5783 / PRIMAVERA 2022

71



CONTIENE GUÍA DE
VELAS Y FOLLETO
DE TISHREI



12



28



33

KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Pereyra de La Luz 1130
11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 26286770
E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.

Director: Rabino Eliezer Shemtov

Foto de tapa: Andrés Aksler

Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Se imprime en MERALIR S.A. D.L.: N° 369.704, Guayabo 1672
Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a
reproducir varios de los artículos publicados en este número.

Si sabe de alguien que quiere recibir la revista Késheer
en forma gratuita y no la recibe, o si usted cambió
de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de
inmediato al Tel.: 26286770 o al celular: 096105050.

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores
son responsabilidad de quienes los firman y no
necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad
Uruguay.

destaque

4	EDITORIAL -Rabino Eliezer Shemtov
8	CARTA DEL REBE EL REY DE ISRAEL: ENTONCES Y HOY
10	TENIENDO A DI-S EN SUS MANOS -Tzvi Freeman
12	¿SE PUEDE RESPONSABILIZAR A LOS VENDEDORES DE ARMAS? -Yehuda Shurpin
28	VINO KOSHER: "UNA APUESTA PASIONAL"
30	GANANDO CORAZONES Y MENTES -Aharon Loschak
33	SIETE BENEFICIOS DE LAS INTERACCIONES TÓXICAS -Rosally Saltsman
35	NO TE AHOQUES EN UN VASO DE AGUA -Chaya Chitrik



NUESTRA TAPA

"Un pueblo con tierra para una tierra con pueblo".

La naturaleza de la relación entre el pueblo de Israel con la Tierra de Israel es sin parangón.

La relación entre las naciones y sus tierras es circunstancial; su vínculo se basa en el hecho de que ellos o sus ancestros nacieron ahí. Al cambiar su nacionalidad, cambia su vínculo territorial.

El vínculo del judío con su tierra es un vínculo de alma; de esencia. Es un vínculo cósmico con un destino entrelazado. Por más que nos exilien de nuestra tierra, sigue siendo nuestra tierra.

La tapa de este número de Késheer capta este vínculo único e irrompible. A veces se manifiesta más; a veces menos. Pero siempre está.

Poseidón Laguna

EL PRIVILEGIO DE VIVIR SOBRE EL AGUA



Apartamentos de primer nivel en playa mansa, frente al mar y con costa a laguna del diario. Para vivir y disfrutar todo el año.

Living y suite principal con vista franca al mar y terraza con parrilla en todos los departamentos.



Club House dentro de la emblemática Casa Poseidón

3 piscinas climatizadas - Spa - Sauna - Bar - Barbacoa - Salón de Fiestas

Sala de juegos para adultos - Sala de juegos para adolescentes

Kids Club - Peluquería - Deportes Náuticos - Amplio Jardín.

APARTAMENOS CON ENTREGA INMEDIATA Y DE POZO

FINANCIACIÓN HASTA EN 20 AÑOS
CON BANCO ITAÚ, CONTAMOS CON
UN EQUIPO DE PROFESIONALES
PARA ASESORARTE.

+598 93 470-303

info@poseidonlaguna.com

www.poseidonlaguna.com



Preservación, desarrollo y vandalismo

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**
Director General de Jabad Uruguay

Quiero compartir contigo, querido lector, una experiencia interesante que tuve hace poco en Glen Canyon, Arizona (googlealo).

Para mejor apreciar esa belleza natural, mi esposa y yo nos unimos a un tour por barco que paseaba por el río Colorado, que llega hasta y cruza el Gran Cañón. Hicimos una parada y desembarcamos en una banquina para poder ver las cosas más de cerca. Fue muy interesante escuchar sobre la flora autóctona y las plantas importadas desde Kazakhsan para resolver ciertos problemas ecológicos que terminaron produciendo nuevos problemas de otra índole.

Una de las atracciones interesantes es una pared en la cual están grabados unos petroglifos, unos dibujos de animales cincelados en la roca por los nativos. Suponen que tienen entre 3.000 y 5.782 años. En sí no son tan diferentes al ojo no entrenado que los tantos que hay en muchas partes del mundo. Un distintivo en este caso es que tiene el nombre TRENT tallado entre las imágenes. Resulta que en el año 2010 un tal Trent decidió que sería una idea "cool" tallar su nombre ahí. Esa idea le costó una multa de USD 10.000 por violar un tesoro nacional de valor histórico y arqueológico. Si se le llegara a ocurrir hacerlo una segunda vez puede terminar pagando hasta USD 100.000 y pasando hasta cinco años en la cárcel.

¿Por qué me resultó tan interesante ese episodio?

Me imaginé a Trent el grafitero defendién-

dose argumentando que la pared es de todos y que tiene el mismo derecho a expresarse como lo tuvieron los desconocidos que optaron por expresarse hace miles de años, grabando imágenes de su ganado en la pared. ¿Qué diferencia hay? ¿No somos todos iguales, con los mismos derechos? Ellos tienen su verdad y ¡yo tengo la mía!

Quizás tendría razón si no fuera por el hecho que todavía hay descendientes de aquellos que mantienen su tradición en cuanto al significado de esas imágenes. No; no son la misma clase de expresiones. Lo de ellos responde a un sistema y lo de él a otro. Tendrán todos derecho a expresarse, pero que lo haga en otra pared sin invadir el espacio de otros, consagrado por una tradición milenaria.

En algún momento, la guía señalaba un símbolo y explicaba que hay una diferencia de opinión entre las tribus locales, descendientes de aquellas tribus originales, en cuanto a su significado. Sugerí que a mi me parecía que simbolizaba algo totalmente diferente a las dos interpretaciones tradicionales. "Puede ser," dijo la guía con una sonrisa.

Me quedé pensando... ¿Puede ser? ¿En serio? Puede ser que mi interpretación sea muy interesante, pero muy difícil que sea lo que pensó el que lo grabó hace miles de años. Será interesante, pero lejos de la verdad. "Interesante" no quiere decir ni remotamente "verdad"...

Pero, claro. Para ella era nada más que un



FENDI CHATEAU
RESIDENCES
PUNTA DEL ESTE

THE RESIDENCES

THE MANSIONS



CHATEAU
GROUP
RESIDENCES

RAMBLA CLAUDIO WILLIMAN ESQ. THOMAS NAVARRO, PARADA 17 PLAYA MANSÁ
PUNTA DEL ESTE
TEL.: +598 4222 2244
VENTAS@FENDICHATEAUPUNTA.COM

cuento; una historia de otros. Me imagino que si la guía fuese algún miembro de las tribus mencionadas, no sería tan indiferente ante la creatividad de mi interpretación de las intenciones de su ancestros. Sería hasta una ofensa. Puedo, sí, decir lo que a mi me representa, pero sería un atrevimiento y una falta de respeto colosal sugerir que eso fue lo que seguramente tenía en mente su ancestro, a pesar de las tradiciones milenarias al respecto.

Hay un término hebreo/idish para esto, difícil de traducir con exactitud: *jutzpá*.

¿Cómo vas a comparar un grabado milenario con valor arqueológico con un grafiti? Ambas son expresiones humanas, por cierto, pero ivaya la diferencia!

Muchas veces tengo conversaciones con gente que suenan a Trent. “A las tradiciones milenarias hay que respetarlas pero a la vez hay que actualizarlas,” dicen. “Nosotros también tenemos derecho a pensar”. Y fundamentan su posición con argumentos muy inteligentes, creativos e interesantes. Falta nada más que un elemento: la verdad.

No hay ningún problema con que cada uno interprete como quiere el significado que tienen para él o ella nuestras tradiciones. Pero de ahí a redefinir los fundamentos y reglas consagrados por milenios, es más que una mera *Jutzpá*; es peligroso.

La esencia y razón de ser del pueblo judío y de cada uno y una de sus integrantes nacen y están definidas por la *Torá*. Es por lo que significa para nosotros la *Torá* que vivimos de acuerdo a sus principios, existimos como pueblo y lo festejamos. Al tergiversar las verdades de la *Torá* se pone en peligro la propia razón de ser, existencia y futuro del individuo, familia, comunidad y pueblo judíos como tales.

Y las víctimas de dichos experimentos, por más que no tengan la culpa, y por mejor intencionados que estén, cuando llegan a posiciones de liderazgo comunitario no saben hacer otra cosa que perpetuar el espiral hacia abajo.

Sus iniciativas serán “cool”, según su gusto, pero no dejan de ser grafitis que violan lo lindo, valioso y sagrado de nuestra identidad milenaria.

No es ningún pecado querer ser creativo y “cool”; todo lo contrario. Simplemente hay que asegurarse de que la innovación no contradiga la verdad.

Jabad está siempre en la vanguardia de mostrar cómo se puede lograr propuestas novedosas y “cool” sin perder la autenticidad. Compartimos en las páginas de esta revista algunos ejemplos de nuevas iniciativas disruptivas. Te invitamos a sumarte con tus propuestas.

Tomemos, por ejemplo, el precepto de *Hakhel*, tema especial de este año post-sabático. Es un precepto que está en la *Torá*, pero hace siglos que no se cumplía por falta de un rey y por estar el Templo de Jerusalem en ruinas.

El Rebe —que su mérito nos proteja— nos enseñó cómo se puede cumplir con dicho precepto dentro de los límites de la realidad pre-mesiánica en la que vivimos (Véase páginas 8-9).

El alma del precepto de *Hakhel* es fortificar nuestra conexión con la *Torá* y revivir de alguna manera la experiencia que tuvimos como pueblo al pie del Monte Sinaí. Si bien no se puede cumplir con el precepto literalmente hasta que no se instale un rey y se reconstruya el *Beit Hamikdash*, sí podemos cumplir con el precepto en su esencia. Cada uno de nosotros es un “rey”, ejerce influencia en un círculo determinado de familia, amigos, alumnos, etc. En el año de *Hakhel* podemos aprovechar nuestra posición de influencia para inspirar y fortificar a todos aquellos a quienes podemos llegar en cuanto a su compromiso para vivir su vida de una manera que refleje la voluntad del Rey del Universo en cuya imagen y semejanza nos creó.

Con los mejores deseos por una *Shaná Tová Umetuká*. ◀



VIVÍ O TRABAJÁ EN LAS MEJORES UBICACIONES DE MONTEVIDEO



Exclusivos apartamentos con las mejores vistas y amenities premium.

ENTREGA ESTIMADA DICIEMBRE 2022

Rambla Rep. de México esq. 6 de abril - Carrasco



SMART
RIVIERA

El lugar ideal para tu empresa. **Oficinas en venta y alquiler** con certificación LEED.

ENTREGA ESTIMADA SETIEMBRE 2022

Rambla Rep. de México esq. 6 de abril - Carrasco



Una torre de lujo con un **alto nivel de seguridad** para que vivas sin preocupaciones.

ENTREGA ESTIMADA SETIEMBRE 2023

Benito Blanco esq. Vázquez Ledesma - Villa Biarritz



VISITÁ NUESTRO SITIO:

bilu.com.uy

Con el respaldo de: **altius**

CONTACTANOS:

0800 8911

096 42 42 35

info@altius.com.uy



CARTA DEL REBE

El Rey de Israel: Entonces y hoy

► **Rabino Menachem Mendel Schneerson**, el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

(Traducción libre)

Por la Gracia de Di-s
En los días de Selijot 5726 [1966].
Brooklyn, N.Y.

A los Hijos e Hijas de
Nuestro Pueblo Israel, en todas partes
Que Di-s los bendiga a todos.

Saludo y bendición:

Además de las cualidades perennes que cada festival, incluido *Rosh Hashaná*, trae consigo de año en año—

Entre paréntesis, éstas también deben ser consideradas y experimentadas como nuevas, como todos los asuntos de la *Torá* y las *Mitzvot* que constituyen la vida misma y la vitalidad de un judío (como está escrito, “Porque son nuestra vida y la duración de nuestros días”), siendo la vida misma siempre nueva y fresca, inclusive para la persona que ha experimentado la vida durante muchos años—

Hay ciertas cualidades que se asocian con ciertos años, y que por lo tanto tienen un significado particular en el año en que se producen.

El año que se aproxima, el 5727 —que nos traiga el bien y la bendición a todos nosotros y a todo nuestro pueblo Israel— tiene

la distinción de ser un “Año Post-Shemitá [sabático]”. Como tal, se caracteriza por la *Mitzvá* especial adicional de Hakhel (“Reunir”), que se describe como “un sólido pilar y gran honor para nuestra fe” (*Séfer ha-Jinuj*).

En la época del *Beit Hamikdash* [Templo Sagrado] hubo que reunir al pueblo —hombres, mujeres y niños, incluidos los más pequeños— en el *Beit Hamikdash*, para que escucharan ciertas lecturas seleccionadas de la *Torá*, que eran leídas por el rey. Este acontecimiento debía tener lugar en la primera oportunidad del nuevo año (es decir, en Sucot, cuando los judíos llegaban a Jerusalem en su peregrinación).

Ciertamente, desde que el Bet Hamikdash fue destruido esta *Mitzvá* ya no se practica — hasta que el *Beit Hamikdash* sea restaurado de nuevo, que sea pronto en nuestro tiempo. Sin embargo, la *Torá* y las *Mitzvot* son eternas, por lo que también aquellos preceptos que debían ser practicados sólo durante el tiempo del *Beit Hamikdash*, en virtud de su contenido espiritual eterno, tienen un significado especial en su día o año apropiado, que debe ser expresado y cumplido de una manera apropiada (por ejemplo, las oraciones— en el momento del día en que los sacrificios fueron ofrecidos en el *Beit Hamikdash*, etc.).

* * *

El precepto de Hakhel tenía dos características que, a primera vista, parecen contradictorias: por un lado, se requería “reunir al pueblo, hombres, mujeres, niños pequeños y el extranjero (*guer*) en tus puertas” — indicando que todos, independientemente de

su posición en la vida e inteligencia pueden y deben ser participantes en el evento; y por otro lado, se requería que las selecciones de la *Torá* les fueran leídas por la persona más augusta de la nación, el rey.

Una explicación es la siguiente:

La *Torá* nos fue entregada para que impregne y vitalice a todos y cada uno de los judíos sin excepción —hombre, mujer, niño y guer— tan a fondo, y en tal medida y grado, que todo su ser, en todos sus aspectos, sentidos y sentimientos, se convierta en un ser de *Torá* y *Mitzvot*.

Y para lograr este fin, de la manera más profunda y completa, la *Torá* fue leída en esa ocasión por el Rey, cuya cualidad sobrecogedora llenó a la audiencia con una abrumadora sensación de temblor y sumisión, hasta el punto de una total abnegación.

* * *

El significado y la instrucción de la *Mitzvá* de Hakhel para todos y cada uno de nosotros es que nos llama a aprovechar los oportunos días de *Tishrei* para reunir a nuestros correligionarios judíos —hombres, mujeres y niños, incluyendo a los más pequeños— en los lugares sagrados de la oración y la *Torá*, en una atmósfera de santidad y devoción; y reunirlos con el propósito que era la esencia misma del precepto de Hakhel, tal como se establece en la *Torá*: Para que escuchen y aprendan, y para que teman a Di-s, vuestro

Di-s, y observen el cumplimiento de todas las palabras de la *Torá* (Deut. 31:12).

Particularmente es el deber de todo aquel que es un “rey”, un líder, en su círculo —el líder espiritual en su congregación, el maestro en su aula, el padre en su familia— levantar la voz de la *Torá* y las *Mitzvot*, con fuerza y seriedad, para que produzca una profunda impresión y una influencia duradera en la audiencia, que se sienta no sólo durante el mes de *Tishrei*, ni simplemente a lo largo del año, sino a lo largo de los siete años desde el presente Hakhel hasta el siguiente; una influencia que debe traducirse en la vida cotidiana, en una conducta regida por la *Torá* y las *Mitzvot*, con temor al Cielo y, al mismo tiempo, con alegría de corazón.

Que le plazca a Aquel de Arriba, a quien los judíos coronan en *Rosh Hashaná* como “Rey de Israel” y “Soberano sobre toda la Tierra”, bendecir a cada hombre y mujer en el cumplimiento de dicha tarea, en la mayor medida, y esto también acelerará y acercará el momento en que la *Mitzvá* de Hakhel se cumpla en todos sus detalles, en el Bet Hamikdash, con la aparición de nuestro justo *Moshiach*, rápidamente en nuestro tiempo.

Con la bendición de
Kesivo vaChasimo Toivo

Por un feliz y dulce año
/firmado Menachem Schneerson/





Teniendo a Di-s en sus manos

► Por **Tzvi Freeman**

Era en el sagrado día de *Rosh Hashaná*, pero no en la Sinagoga. Era en un hospital en una mañana muy húmeda, en una sala de rehabilitación geriátrica estéril y deprimente, donde algunas viejas abuelitas se habían reunido para escuchar el toque del *Shofar*.

Todos los años hago esto — toco el *Shofar* en los hospitales. Todos los años por lo menos una persona llora.

Ese año había una bobe que no parecía muy anciana. Estaba muy atenta. El ver un *Shofar* la llenó de entusiasmo. Me relató recuerdos de su niñez; parecía que el pasado se había despertado para ella. Ella había crecido

llena de una calidez y alma jasídicas, e incluso allí en Vancouver nunca la había dejado.

Ella recitó la bendición y comencé a tocar el *Shofar* suave pero claramente. Las lágrimas empezaron a caer. Ya estoy acostumbrado a eso; así que continué. Pero cuando terminé, allí se hizo obvio que Di-s estaba allí en la sala. Porque ella estaba hablando con Él.

“Oy, zise G-tt! Táiere, zise G-tt! Main zise G-tt!”

Ella estaba llorando y tenía a Di-s en sus manos. Las manos de una vieja bobe sosteniendo un Di-s infinito y eterno.



*La Universidad ORT Uruguay
expresa sus deseos
de un feliz año 5783*

ORT
UNIVERSIDAD ORT
Uruguay

Vivís eternamente en nuestros corazones

Jag Sameaj, Familia Hurvich

Lo llamaba "ziss" (dulce en Ídish). Nunca había escuchado eso antes. "Ziss" lo escuché aplicado a postres y a nietos. Los Salmos del Rey David y el Cantar de los Cantares hablan del Todopoderoso de esa forma. Pero esta era una anciana bobbe. Su voz tenía ese tono de amor y compasión, pero estaba llena de reverencia. Estaba llorando con tristeza, con alegría, con dolor, con anhelo... pero sus palabras eran un dulce éxtasis.

No puedo traducir aquellas palabras que dijo. No funciona en Español. "Mi querido y dulce Di-s". Simplemente, no funciona.

Porque en español no le hablamos a Di-s de la forma en que una esposa le habla a su amado esposo, un esposo que partió en un viaje distante y no sabe si va a regresar, y ahora está de repente en sus brazos. Como una madre que le habla a su pequeño y dulce hijo, y como una hija le habla a su padre en quien confía que nunca la va a abandonar. Todo en

Jag Sameaj

Familia Cosac Farber

uno. En Español no hay nada parecido. Pero en el Ídish de su niñez, ella lo podía decir.

Para mi, su llanto hizo pedazos los viajes más profundos de los filósofos, rompiéndolos como un niño rompe burbujas en el aire, como las sombras desaparecen a la luz del sol. No tienen significado aquí. Aquellas son nada más que ideas. Aquí se trata de Di-s. Él mismo. Esto era revelación. Algo que las viejas *bobes* tenían allá, en su época. Algo que nosotros hemos perdido. Casi.

Me tenía que ir a la Sinagoga. Ella todavía estaba llorando. Me di cuenta de que yo estaba sonriendo. Pensarás que soy un insensible, pero estaba sin respuesta ante esta alegría profunda y estimulante que irrumpió desde adentro.

Ella lloró. Yo estaba lleno de alegría. ¿Por qué no? Había visto a Di-s cara a cara. *Unzer zise G-tt.* ◀

LA FAMILIA DE FINKEL LES DESEA

¡Shaná tová umetuká!

PODREMOS TENER LOS MEJORES MUEBLES PARA TU CASA
PERO LO QUE REALMENTE IMPORTA ES QUIÉNES HABITAN
EN ELLA Y LA TRANSFORMAN EN UN HOGAR.
QUE SEA UN AÑO DE MUCHA SALUD, ALEGRÍAS Y
REUNIONES FAMILIARES.

FINKEL

www.finkel.com.uy

¿Se puede responsabilizar a los vendedores de armas?

HALAJÁ

► Por **Yehuda Shurpin**

Parece algo de nunca terminar. Después de cada tiroteo masivo, se discute de nuevo el tema del control de armas.

¿Qué dice la ley judía al respecto? Aquí nos enfocaremos en la pregunta específica de si los vendedores de armas son responsables por las armas usadas en un crimen.

¿Son las armas lo que matan o es la gente?

Esta parece ser la base de la enigmática discusión registrada en el libro de Génesis entre Lémej y sus dos esposas Adah y Zilah.

Luego que leímos que el hijo nacido a Lémej y Zilah "afiló todas las herramientas que cortan cobre y hierro", Lémej le dijo a sus esposas:

"¿He matado a un hombre por herido

y a un muchacho por golpe? Si Caín fue vengado luego de siete generaciones, Lémej lo sería luego de setenta y siete."¹

Najmánides explica que el sabio Lémej le había enseñado a cada uno de sus hijos una profesión distinta: su hijo mayor Jabal era pastor, su segundo hijo Jubal, músico, y su tercer hijo Tubal-Cain era herrero.

Sus esposas temían que él fuera culpable a los ojos de Di-s por haber introducido la producción de armas de metal y haber facilitado así el asesinato.

Lémej respondió diciendo que él no había matado a nadie al darle un arma. "No es la espada la que mata, sino la mala elección del hombre. Sin una espada también un hombre podría matar a otro, hiriendo y

PRODANIX
Suministros



**INSUMOS PARA LA
HIGIENE AMBIENTAL**

Edificios - Oficinas - Comercios - Industrias - Hogares

Nuestros saludos por el Año Nuevo 5783

Whatsapp:  095 611 366 - www.prodanixsuministros.uy

Jag Sameaj

Jorge Radzewicz y Familia

Saludan

Dina y Benjamín Wolfson

golpeando como hizo Caín.”

Adah y Zilah tomaron el enfoque de hacer responsable al constructor de armas, mientras que Lémej sostenía que no. Sin embargo, la *Torá* toma un enfoque más fino que cae entre estos dos extremos.

Permitiendo un crimen

El *Talmud* nos dice que está prohibido vender cosas peligrosas, incluyendo armas, o cualquier cosa usada comúnmente para fabricar armas, como también sus accesorios, a cualquier persona que pueda tener la intención de usarlas para causar un daño o perpetrar un crimen.²

La razón de esta prohibición es clara. No queremos que la gente se hiera o muera. Y el restringir el acceso de los malvados a los materiales que hacen esto posible es un curso de acción obvio.

Hay discusión entre los comentaristas con respecto a la naturaleza exacta de esta prohibición. Un enfoque es verla como una prohibición única dado que puede llevar al asesinato.³

Alternativamente, se puede ver como dentro la prohibición general de *lifnei iver* (“no poner un obstáculo delante de un ciego”).⁴ Como es entendido por los sabios, esto incluye ayudar a una persona a pecar. Como un obstáculo, aisladamente tu acción

puede parecer inocente. Pero sabiendo lo que sabes sobre la persona cerca tuyo (que es probable que haga cosas negativas con ese objeto), has habilitado una acción prohibida.

Desde la perspectiva de este último enfoque, parecería que el distribuidor de armas no es culpable porque esta ley sólo se aplica cuando el pecador potencial no tiene otra forma de cometer el pecado (similar a darle a un nazir un vaso de vino en una isla desierta). Sin embargo, en una sociedad donde las armas están ampliamente disponibles de una variedad de fuentes, la persona que vendió el arma puede argüir que el pecado se podría haber fácilmente llevado a cabo sin el.

Sin embargo, los comentaristas⁵ indican que aunque la prohibición esté basada en *lifnei iver*, hay aun así una gran diferencia entre el caso clásico de facilitar un acto pecaminoso y cómo esto se aplicaría a la prohibición de vender cosas peligrosas.

En el caso clásico, la preocupación es por la persona que peca, y puedes afirmar por lo tanto que el pecado pudo haber sucedido sin ti.

En este caso, sin embargo, no estamos sólo preocupados por el pecador, sino también por su víctima. E incluso si el pecador hubiera podido quizás lograr su objetivo de


kosak.com.uy

50 Años de Experiencia
Inversiones con Renta
Locales Comerciales en Venta y Alquiler
Terrenos para Desarrollos Inmobiliarios
Localización Estratégica de Marcas Internacionales
¡Nueva Sucursal en Buenos Aires!
Kosak Brokers - Agentes Independientes

EDDARD & ROBERTO KOSAK / INGENIEROS CIVILES
KOSAK
INVERSIONES INMOBILIARIAS
A Nuestros Clientes
y Amigos de Kesher
¡Shaná Tová Umetuká!

Pocitos	Punta del Este	Ciudad Vieja	Carrasco/C. de la Costa	Buenos Aires
Iber, España 2989	Edificio Líquide Of. 417	25 de Mayo 746	Carlos F. Sáez 607	Tel: +54 9 11 2452 8180
Tel: 2702 1877*	Tel: 097 122 318	Tel: 2916 9792	Tel: 2601 6243	buenosaires@kosak.com.uy
kosak@kosak.com.uy	punta@kosak.com.uy	ciudadvieja@kosak.com.uy	carrasco@kosak.com.uy	

otra forma, el hecho es que el proveedor de armas facilitó la pérdida de una vida, un resultado trágico y terrible de sus acciones.

¿Cuán lejos se debe ir?

Uno solo transgrede la prohibición de lifnei iver si uno sabe que el comprador o la mayoría de los posibles compradores pueden usar lo que compraron para propósitos negativos (por ejemplo criminales conocidos o miembros de bandas). Sin embargo, si sólo son una minoría los compradores que pueden usar lo que compran para un propósito negativo, y uno no tiene motivo para creer que un comprador en particular tiene intenciones negativas, aparentemente uno no estaría en violación de lifnei iver si le fuera a vender algo peligroso.

Sin embargo, la halajá es que a pesar de que comúnmente no necesitamos considerar a la minoría (“miut”), en un caso en el que la minoría es significativa, miut hamatzui, y fácil de identificar, entonces uno estaría obligado a evitar problemas potenciales.⁶ Por lo tanto parecería que dado que los vendedores de armas pueden hacer controles de antecedentes antes de vender un arma, están obligados a hacerlo desde un punto de vista halájico.

Daños económicos, excomunión y castigo corporal

En el judaísmo, hay esencialmente dos cortes. Está la corte de ley humana y está la corte celestial, donde la persona es juzgada ante los ojos de Di-s.

A pesar de que aquel que transgrede la

prohibición de lifnei iver no necesariamente es considerado culpable de daños en la corte terrenal, puede ser culpable ante la corte celestial.

Además, incluso “aquí abajo” están aquellas autoridades halajicas⁷ que son de la opinión que el beit din, la corte rabínica, debería administrar malkut (latigazos) en este caso. Sin embargo muchos establecen que, debido a los muchos tecnicismos⁸, uno no debería recibir castigo corporal.⁹ Sin embargo, de acuerdo al Código de Ley Judío, dicha persona debería ser excomulgada.¹⁰

Todos esperamos los tiempos cuando, en las palabras de los profetas Isaias y Miqueas, las naciones “convertirán sus espadas en arados” y nadie va a imaginar derramar sangre nunca más. ◀

¹ Génesis 4:20-24

² Ver Talmud, Avodá Zará 15b-16a y comentaristas. Mishné Torá, Leyes de Idolatría, 9:8; Mishné Torá, Leyes de Asesinos, 12:12-14; Shulján Aruj, Ioré Deah 151:5.

³ Ver Rabi Yosef ibn Habib, Nimukei Yosef en Talmud, Avodá Zará 16a (no publicado con la edición clásica del Talmud como es el caso en algunos otros tratados).

⁴ Ver Shulján Aruj, Ioré Deá 1:1 y comentaristas.

⁵ Ver por ejemplo, Rashba sobre Talmud Nedarim 15a.

⁶ Tanto sea porque es una prohibición “general” o debido a que técnicamente se puede transgredir sin hacer ninguna acción física.

⁷ Ver por ejemplo Mishné Torá, Leyes del Nazareo 5:20; Leyes de Mezclas Prohibidas 10:31; ver también Ritva y Ramban sobre el Talmud Iebamot 84b.

⁸ Shulján Aruj, Ioré Deá 334:43.



Desea a la Comunidad Judía del Uruguay Feliz Pésaj 5782

26 DE MARZO 1065 / 2708 4084

Alimentos saludables, superfood, kosher, gluten free, naturales y exquisitos.

453 gr.
+ Calidad
+ Cantidad
- Precio

H HAMFER
2622 86 50 - www.hamfer.com.uy
Acercamos lo mejor del mundo a su hogar

Les deseamos un dulce año 5783

שנה טובה SHANÁ TOVÁ 5783

Cada año plantamos la semilla de la educación, contribuyendo en el crecimiento de cada niño y niña con nuevos aprendizajes y experiencias.



Las paredes colapsantes de la casa de estudio

TALMUD

Un horno que fue cortado en partes, y se puso arena entre ellas, Rabí Eliezer sostenía que era puro (es decir no susceptible a impureza ritual). Los otros sabios decían que era susceptible a impureza ritual...

En ese día, Rabí Eliezer les trajo todo tipo de pruebas, pero ellos se las rechazaron. Les dijo a ellos: "Si la ley es como yo digo, que el algarrobo lo pruebe." El algarrobo se arrancó de su lugar una distancia de 100 codos. Otros dicen, 400 codos. Le dijeron: "Uno no puede probar nada de un algarrobo."

Les dijo [Rabí Eliezer] a ellos: "Si la ley es como yo digo, que el acueducto lo pruebe." El agua en el acueducto comenzó a fluir hacia atrás. Le dijeron: "Uno no puede probar nada de un acueducto."

Les dijo a ellos: "Si la ley es como yo digo, que las paredes de la casa de estudio lo prueben." Las paredes de la casa de estudio comenzaron a colapsar. Rabí Iehoshúa las reprendió: "Si los estudiosos de la *Torá* están debatiendo un punto de la ley, ¿cuáles son sus cualificaciones para intervenir?" Las

paredes no cayeron en consideración a Rabí Iehoshúa, pero tampoco se enderezaron en consideración a Rabí Eliezer. Están aún allí, inclinadas.

Les dijo a ellos: "Si la ley es como yo digo, ¡que se pruebe del cielo!" Entonces salió una voz celestial que proclamó: "¿Qué quieren de Rabí Eliezer?, la ley es como él dice..."

Rabí Ioshua se levantó y dijo: "¡La *Torá* no está en el cielo!"¹ ... No prestamos atención a voces celestiales dado que Tu, Di-s, en el Sinaí ya escribiste en la *Torá* "hay que seguir a la mayoría (de los jueces en la corte)."²

Posteriormente Rabí Nathan se encontró con el Profeta Elías y le preguntó: "¿Qué hizo Di-s en ese momento?" [Elías] le respondió: "Se rió y dijo: "Mis hijos me han vencido, Mis hijos me han vencido." ◀

Fuente: Talmud, Bava Metzia 59a-b

¹ Deuteronomio 30:12

² Éxodo 23:2

RESERVE SUS
**Cuatro
Especies**
PARA SUCOT



LA FUERZA DEL ENCANTO
HAKHEL
הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל
2021

Les deseamos un año nuevo
repleto de felicidad,
siempre.

Shaná Tová

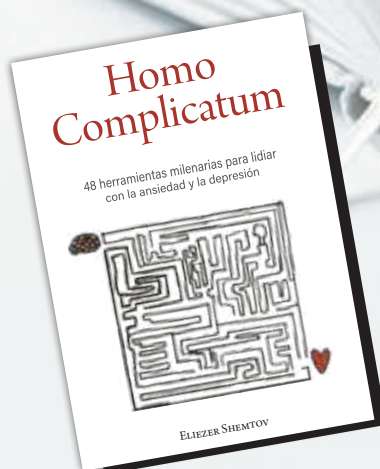


**INVITACIÓN AL
LANZAMIENTO**
del nuevo libro del
Rabino Eliezer Shemtov

Homo Complicatum

48 herramientas milenarias para lidiar
con la ansiedad y la depresión

Jueves 29 de setiembre 19.30 h
Shil Abierto (Guayaquí y Ellauri)
Entrada Libre





Tres ecos divinos: Singularidad, Pluralidad y Unidad

*Escucha, Israel, el Señor es nuestro Di-s,
el Señor es uno ("ejad").
Deuteronomio 6:4*

► Por **Yanki Tauber**

Podemos pensar en la lucha cósmica en términos del bien contra el mal. Pero, según los Kabalistas, el bien y el mal no son más que derivaciones de la unidad y la división. Di-s es la unidad máxima, y todo lo que es de Di-s en nuestro mundo lleva el sello de Su unidad. El mal, es, en su esencia, la distorsión de esta unidad por el velo de división en el que Di-s envuelve Su creación.

La Creación, tal como se describe en las enseñanzas de la *Kabalá*, es una evolución desde lo absolutamente singular a lo plural y dicotómico. La totalidad de la existencia se origina como el deseo divino de crear, un deseo tan singular como su Concebido. Pero en este deseo también está latente otra cara de lo divino: las infinitas posibilidades implícitas en el potencial ilimitado de Di-s. Así, el deseo singular de crear da lugar a nuestro mundo plural, un mundo cuyo inmenso detalle y complejidad revelan el potencial infinito de su Creador.

Nada de esto, en sí mismo, es el fenómeno negativo que llamamos mal. Sin embargo,

las semillas del mal están aquí. La pluralidad engendra división, y la división engendra conflicto. Mientras una realidad plural siga siendo el eco de su fuente singular, la división no echará raíces ni engendrará conflictos; pero con el desarrollo de cada entidad particular en la diversidad de la creación hacia un yo que es distinto del todo cósmico, la división/conflicto/maldad asoma su cabeza.

Diseccionando la vida

¿Cómo se puede restaurar la unidad divina en un mundo fragmentado? Profundizando aún más en su pluralidad.

Pues esa es la paradoja de la vida: cuanto más se descompone algo en sus particularidades, más se descubren las oportunidades de unidad.

Tomemos, por ejemplo, dos sustancias físicas. Tus cinco sentidos las perciben como diferentes e inconexas, pero si las colocas bajo el microscopio descubrirás que están formadas por componentes similares; incluso pueden compartir uno o dos elementos.

Jag Sameaj
Familia Spritzer

Shaná Tova Umetuká
Familia Bzurovski

Cuanto más profundices, descendiendo a los niveles molecular, atómico y subatómico, más unanimidad encontrarás y más formas descubrirás de aprovechar estas diversas sustancias hacia un fin singular.

O tomemos dos naciones. A primera vista, sus objetivos y aspiraciones son contrarios, lo que da lugar a conflictos y luchas. Pero si diseccionamos estos objetivos, punto por punto, encontraremos inevitablemente áreas en las que se solapan y complementan. Puede que este terreno común no cubra más que el cinco por ciento de la voluntad colectiva de cada nación, pero se ha logrado una cabeza de playa de armonía. Si profundizas aún más, esta cabeza de playa puede ampliarse. Si exploras el funcionamiento interno de cada uno de los millones de personas de cada nación y las innumerables particularidades de la voluntad de cada individuo, saldrán a la luz áreas adicionales de interés común y dependencia mutua. Las diferencias seguirán existiendo,

pero en lugar de alimentar las luchas, servirán como bloques de construcción de una coexistencia armoniosa.

Así introducimos un nuevo factor en la ecuación cósmica: la armonía. Evolucionamos de la máxima singularidad a la pluralidad y a la diversidad, pero la diversidad no tiene por qué desintegrarse en conflictos. Por el contrario, la diversidad puede diseccionarse en los ingredientes de la armonía, una armonía que refleja la singularidad de la que nació todo el proceso.

La inversión

Un mundo armonioso, sin embargo, hace más que reflejar la tranquila singularidad de sus orígenes; va más allá para descubrir una nueva cara, hasta ahora inexpresada, de la realidad divina. La vida en la tierra es algo más que el esfuerzo por cerrar el círculo, por deshacer la creación restaurando su unidad primordial. El descenso de la singularidad a la



**PRODUCTOS
KOSHER**

Producción Kosher bajo supervisión del Rabinato de la Kehilá

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ



HAMBURGUESAS



FRANKFURTERS



CHORIZOS



SALCHICHA PARRILLERA

Pídalos en: Macro Mercado, Disco, Devoto, Geant y Tienda Inglesa

Av. Artigas Km 19.200 - La Paz - Canelones - Uruguay - Tel.: 2364 0000* - ventas@camposur.com.uy - www.camposur.com.uy

Jag Sameaj

Héctor Liberman y familia

diversidad es una inversión, y (como cualquier inversor que se precie) Di-s espera obtener un beneficio de su inversión. El beneficio es la armonía, que es una expresión más profunda y verdadera de la unidad divina que la singularidad anterior a la creación.

Si hay una frase que resume la fe judía, es el *Shemá*, el versículo que recita el judío cada mañana y tarde de su vida, y las últimas palabras que salen de sus labios al morir: “Escucha, Israel, el Señor es nuestro Di-s, el Señor es uno”. Pero ¿por qué, se preguntan nuestros sabios, el verso emplea la palabra hebrea *ejad* (“uno”) para connotar la unidad de Di-s? La palabra “uno” también puede usarse para referirse a algo que es uno de una serie (como en “uno, dos, tres...”), o a algo compuesto de varios componentes (como en “una hogaza de pan”, “un ser humano”, “una comunidad”). La unidad de Di-s trasciende esa “unidad”, como afirma Maimónides en el capítulo inicial de su *Mishné Torá*. ¿No habría sido más apropiada la palabra hebrea *ajjid* (“singular”, “único”)?

Pero la singularidad es una unidad desafiante, una unidad que puede verse oscurecida por la aparición de la pluralidad. Como hemos visto, cuando el potencial infinito de Di-s se expresa en las innumerables particularidades de una creación diversa, esto da lugar a una ocultación de Su unidad. El esfuerzo de la vida del judío es efectuar una expresión más verdadera de la unidad de Di-s, la unidad de *ejad*. *Ejad* es la unidad de la armonía: no una unidad que niega la pluralidad (y que, por lo tanto, puede ser oscurecida por la pluralidad), sino una unidad que emplea la pluralidad como implemento de la unidad.

Tres ecos divinos

En última instancia, la esencia incognoscible e indefinible de Di-s trasciende y abarca tanto la singularidad como la pluralidad. Ninguna de las dos descripciones —por el mero hecho de serlo— puede serle atribuida;

“...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre”

(Salmo 121)

¡Jag Sameaj!

tampoco puede serle desatribuida, ya que, en última instancia, una desatribución sería tanto una definición (es decir, la identificación de las áreas a las que se extiende o no Su realidad) como una atribución.

Así que nuestra realidad no puede —de hecho, ninguna realidad puede— expresar la esencia de Su verdad. Pero puede expresar ciertos elementos de la misma, elementos que Su verdad incluye en virtud de su carácter no definitivo y omnicompreensivo. Tres de estos elementos se expresan en las distintas etapas de la creación:

a) La singularidad de Di-s, expresada en la realidad sin rasgos ni objetos que precede, trasciende e impregna la creación.

b) Su potencial infinito, expresado en el mundo extremadamente detallado que Él creó.

c) La armonía divina que manifestamos al efectuar una síntesis y unanimidad de propósito en la diversa creación de Di-s.

De las tres, la armonía es la expresión más profunda de la verdad de Di-s. Porque su unidad à la *Ejad* abarca los fenómenos polares de la singularidad y la pluralidad, expresando la verdad de que la realidad divina no puede limitarse a ninguno de los dos modos de ser.

Cuando el hombre, enfrentado a un mundo fragmentado y desgarrado, responde extrayendo el potencial de armonía implícito en él, eleva la creación más allá de su pluralidad superficial, más allá incluso de sus orígenes singulares, convirtiéndola en un modelo que expresa la esencia de unidad de su Creador. ◀

Basado en el discurso jasídico Heijaltzu 5659 del Rabi Shalom DovBer de Lubavitch.

*Shaná
Tová!
Umetuká!*




Cantegrill
JOYAS



¿Cuánto deberías amarte a tí mismo?

► Por **Tzvi Freeman**

En 2021 Cris Galera, una mujer brasileña que vive en Italia, invitó a sus amigos a su ceremonia de matrimonio ... consigo misma. Parece que las cosas no funcionaron porque tres meses después, se divorció de sí misma para casarse con otro.

No le pregunté a la señora Galera si no se ama más a sí misma. La evidencia está allí: si todavía se ama, ¿por qué se divorció de sí misma? Busqué y no encontré ninguna ley en Brasil o Italia que impida a la gente casada consigo misma casarse con el "yo" de otro.

Pero obviamente, ella lo vió como dos lados conflictivos de la moneda: o se ama a sí misma o ama al "yo" de otra persona. No se pueden hacer las dos cosas al mismo tiempo.

Si la señora Galera nos hubiera preguntado, le hubiéramos asegurado que en este caso la Torá exige explícitamente que la moneda caiga de los dos lados al mismo tiempo, dado que nos ordena "ama a tu prójimo como a tí mismo".

Ahora, obviamente esto te está diciendo

que ames mucho al otro. Lo cual implica que también tienes que amarte mucho a ti mismo. De otra forma, ¿qué sentido tiene amar a otro "como a ti mismo"?

Debe ser que todos somos capaces de amarnos a nosotros mismos y a la vez a todo el mundo.

Suena lindo. Pero está empíricamente fallado. Todos sabemos que si te amas mucho a ti mismo, no dejas lugar para otro.

Cuando dices, "ella está locamente enamorada consigo misma", quieres decir que cualquier cosa que haga por otros es realmente para sí misma. Un narcisista vive en una cúpula de hierro doblemente blindada; es impermeable a los misiles de amor e incapaz de dispararlos. Toda su energía está destinada a rebotar hacia su fuente.

Esto parecería dejarnos encerrados en un ciclo recursivo: si amar a otros excluye amarte a ti mismo, ¿por qué la Torá le da tanto valor a amar al otro "como a ti mismo"? Al contrario, debería decir "ama a tu prójimo a diferencia de ti mismo."

ROSH HASHANÁ 5783

Canastas Solidarias

Da una mano para que todos festejen un nuevo año bueno y dulce

HACÉ TU DONACIÓN: Tel. 2628 6770 - canastassolidarias@jabad.org.uy



Saluda

Walter Mendlowicz y Familia

Pero eso sería más incongruente. Porque todos sabemos que por más que estemos desilusionados, hartos, avergonzados y realmente enojados con nosotros mismos, estamos sin embargo totalmente obsesionados con nosotros mismos. Excluyendo a las madres, al menos el 90% de nuestros pensamientos y el 100% de nuestro respirar, comer y aseo está dedicado solo a nosotros mismos. Y mi sospecha es que las madres, por máspreciadas que nos sean, simplemente ven a sus hijos como una extensión de sí mismas.

Y con respecto a todo ese enojo auto-dirigido, ¿por qué gastarías tanta furia con alguien que no te interesa? El odio a ti mismo es claramente otra forma de obsesión contigo mismo.

Parecería, entonces, que “ama a tu prójimo como a ti mismo” es un oxímoron clásico. Si es así, la señora Galera claramente tenía que elegir entre sí misma y otro.

Jag Sameaj

C.B. y Familia

Afortunadamente para nosotros, la obra clásica de ética y psicología judía llamada Tania viene al rescate, deshaciendo este nudo gordiano de un golpe, no con una espada, sino con un pelador.

Si, debes amarte a ti mismo, y al mismo tiempo, debes estar totalmente harto de ti mismo. Porque hay dos versiones tuyas. Está tu cáscara y está tu banana; está el envase y está el ingenioso contenido dentro. No te enamores del envase porque nunca llegarás a comer la fruta que está dentro.

Así que no, la señora Galera, no necesitaba divorciarse de sí misma. Solo necesitaba librarse de su ser externo para hacer lugar a otro. Ella solo tenía que cambiar de piel, como lo hacen las serpientes, insectos y crustáceos.

Bien, veamos esto paso por paso.

Cambiar de piel como una serpiente

El Zohar, en su muy frecuentemente mal interpretada frase, llama al cuerpo humano



Les desea
Shaná Tová Umetuká

“la piel de la serpiente”. Como con casi todo en el Zohar, ninguna de esas palabras tienen la intención de ser tomadas en forma literal. Piel no significa piel, serpiente no significa serpiente y tu cuerpo no es baboso, con escamas o asqueroso.

Al contrario, sin un cuerpo, el alma no puede elevarse más allá de sí misma. Tu alma descendió a este mundo y se comprimió en un cuerpo porque esa es la única forma por la que puede experimentar una unión perfecta con Di-s: cumpliendo una *Mitzvá*, que solo se puede hacer con la carne y las vísceras de un cuerpo físico.

Más bien, cuando el Zohar dice “cuerpo”, se refiere simplemente a tu capa externa, como lo que significa generalmente la palabra “cuerpo” (guf) en la literatura talmúdica. Y la comparación con la piel de una serpiente no es debido a que el Zohar piensa que somos babosos, sino simplemente porque la serpiente crece desechando su ser externo de tiempo en tiempo. Literalmente, hace un agujero en su piel y luego sale de sí misma de la misma forma en que te sacas una media del pie.

Para la serpiente, un apegamiento intransigente a su ser externo sería una sentencia de muerte. El narcisismo no es muy distinto, y no es menos mortal. En palabras del Talmud: “¡Amistad o muerte!”

Pero la serpiente es solo capaz de desprenderse de su piel porque sabe instintivamente que eso no lo define verdaderamente. Sabe que hay un interior más profundo, grande y permanente dentro que debe crecer y continuar viviendo, y la única forma de hacerlo es escapando repetidamente de la prisión de su ser externo.

Shaná Tová Umetuká

Itzjak, Binyamin e Imanuel bnei
Shlomo Shimshon Shmuel

Análogamente, solo eres capaz de rechazar el ser externo cuando crees en tu ser interno. Cuando sabes que eres un alma divina, y por lo tanto, reconoces que tu personalidad actual no es realmente tu. Es solo una parada en el camino, un capullo a romper. Esto explica claramente porque las personalidades más fuertes y resistentes de la historia judía fueron también las más humildes. Eran formidablemente fuertes por dentro pero con una cáscara fácilmente dispensable por fuera.

Moisés, “el hombre más humilde sobre la tierra” tuvo el valor de poner al Faraón en su lugar e incluso discutir con Di-s cuando fue necesario. David compuso poesía en la que se describe a sí mismo como un gusano, subhumano, y una persona rara; sí, el mismo David que enfrentó a Goliat sin dudarle y derrotó a los Filisteos. La lista sigue.

Puede sonar contra intuitivo, pero las dos actitudes van de la mano. Cuando vienes desde una posición de fortaleza interna, no necesitas aferrarte a tu presentación externa. Y viceversa, el camino para sentir ese poder interno pasa por debilitar el enamoramiento con tu ser externo.

Divorciate de tu cáscara. Cásate con el verdadero tú.

Amar como a mi...

Y ahora, mira a la otra persona.



PORTEROS ELÉCTRICOS, CERRAJERÍA, CCTVV, ACCESOS CODIFICADOS



Saluda a la
comunidad judía por
Rosh Hashaná 5783

2619 0303 - 099 974422

Shaná Tová Umetuká

Familia Kisin

Si estuvieras casado contigo mismo, encerrado en una relación obsesiva con tu personalidad externa, serías incapaz de ver a esta otra persona como algo más que un accesorio para tu propio hermoso paquete.

Así como hay gente que no puede comer la torta porque se ve muy linda, o no puede abrir el regalo porque la moña es muy hermosa, tú no serías capaz de salir de ti mismo y unirse a otra persona. Estarías estancado perpetuamente con “me gusta esa gente, porque realzan todo lo que me hace a mi tan maravilloso.”

O: “Este hombre me transmite que el tono que elegí para mi pelo es de la tonalidad justa.”

O: “Esta persona es buena para mí, porque su aprobación confirma que mi experticia en el conocimiento de *Torá* es mucha y que realmente soy un tipo santo.”

O, inversamente: “No puedo soportar a esa gente, porque no coinciden con mi esquema de colores.”

O: “Ellos no me aprecian cuando extendiendo mi plumaje y brillo a la luz del sol.”

O: “Si pueden existir sin mí, ¿para qué estoy acá?”

Jag Sameaj

Avivit y Uziel

Y así no hay amor o amistad real en tu vida. Todo es secundario a ti mismo. Tu ser solitario. “Un ser humano sin un amigo”, escribió Rabí Yeshaya Horowitz en el siglo XVI en Tiberíades, “es como una mano izquierda sin la derecha.”

Pero si estás siempre en un estado perpetuo de autotranscendencia, de “des-a-ser”, mudando y escapando incesantemente de la trampa de cualquier estado definido de “yo soy esto”, entonces el amor y la amistad están siempre a tu alcance.

Miras al otro y dices: “Guau, este tipo sagrado está en el mismo camino que yo, atascado dentro de una corteza dura, luchando por salir y cumplir alguna misión divina dentro de esta realidad. ¡Un alma divina! ¿Quién sabe cuán grande y sublime debe ser ese alma como para asumir semejante misión desde ese pedazo de carne y huesos? Me puedo identificar con esa alma muy profundamente. En algún punto —realmente profundo— somos uno y lo mismo.”

Cuanto más te ames a ti mismo, a tu ser interior, así vas a amar al otro. Porque tú eres el otro. Si tu ser externo es una partícula aislada de materia, tu ser interno es una ins-



MÁS DE 115 AÑOS DE EXPERIENCIA
EN SISTEMAS DE SEGURIDAD

Cortinas metálicas, portones
y rampas basculantes

Bello Hnos. desde 1904
fabrica, vende y garantiza
su propia marca



Planta industrial y showroom interactivo:
Emilio Ravignani 2563 esq. Camino Carrasco

Tel.: 2526 5271 • 091 007 511
ventas@bellohnos.com • www.bellohnos.com

tancia de una energía que todo lo penetra.

Si tu ser externo es un pedazo de carne, tu ser interno es la fuerza vital que hace que esa carne sea apenas una iteración de un maravilloso ser denominado humanidad, en sí mismo nada más que un hábito de la Vida de Todas las Vidas.

Si tu ser externo es un pixel de alta definición en las coordenadas xy, tu ser interno pertenece a una corriente que corre por todos los colores, líneas y formas y no está definido por ninguno de ellos, un ser de unidad, trascendiendo perpetuamente todas los límites, un potro cerril rebelándose contra los cercos de su ser, la savia de dulzura y amor infinitos.

De hecho, este ser interno difícilmente puede ser llamado ser, si no fuera porque ha sido puesto temporalmente dentro de la celda de una persona en particular y se le ha asignado una misión particular por la duración de una vida humana.

Resulta, entonces, que al divorciarte de tu ser externo, terminas casándote con toda otra alma en el universo.

Un gorrión en una jaula

Pero espera, ¿qué tal si amamos a esa piel de serpiente aunque sea un poquito?

¿Por qué no podemos decir: "Realmente me encanta mi peinado. Pero puedo apreciar que a otros les pueda gustar peinar su encantador pelo de otra forma."?

O "Realmente creo en mi persona externa, la forma en que manejo mi auto deportivo, el tono de mis bíceps, la suavidad con la que manejo las situaciones sociales, me convierten en un tipazo muy cotizado. Pero, en realidad, un mundo lleno de tipazos cotizados se puede recalentar muy rápidamente."

O quizás, "Es tan lindo que yo haga tantas *Mitzvot* hermosas y conozca tanta *Torá*. Mis *mitzvot* sinceras y verdaderamente altruistas son el traje perfecto i para una neshamá (alma) como la mía! Amo mucho a todo el mundo, y quiero que tengan un 'guardarropa de *Mitzvot*' así de lindo."

Es más que obvio que esto no va a funcionar. Estamos tratando con una clásica dualidad de "comer la torta y tenerla a la vez". Los dos amores son mutuamente excluyentes.

La razón es obvia. Si tu ser externo es una jaula, tu ser interno es un gorrión, un águila, un alce o quizás incluso un tigre. Si tu ser externo es una torre de piedra con ventanas con rejas de hierro, tu ser interno es la dulce princesa esperando el rescate de algún príncipe en una armadura brillante. No importa lo que sea, definirte a ti mismo dentro de una identidad limitada es fosilizar tu alma.

Y, después de todo ¿quién es ese ser externo? Nada más que alguna modalidad que encuentras a lo largo de los años que te funciona, más o menos, pero generalmente no tan impresionantemente bien, para tratar con los demás. Está mayormente construido alrededor de cómo la bestita instintiva en la que naciste reaccionó a los demás en los primeros seis años de vida, con algunos ajustes menores durante tu loca adolescencia. Abrazar lo que tu imaginas que eres no es muy distinto a quedarse comiendo papilla porque esto fue con lo que empezaste. Incluso si instalaste diligentemente mejoras a esa identidad en cada oportunidad, no importa cuan adulto, cuan refinado, cuan suave, resiliente, empático y todos los lindos adjetivos que hagas para ti mismo, incluso antes de que la pintura se empiece a secar, ya es hora de tener otra. Porque el alma adentro, no acepta adjetivos. Es infinita.

Así que en realidad, cuanto más te ames a ti mismo, más vas a estar totalmente harto de ti. Porque el verdadero amor es el amor de tu ser interno, esa belleza interna misteriosa que nunca puede ser manchada o dañada.

Y si verdaderamente la amas, estarás cargando hacia el dragón y el castillo para liberarla de su prisión. Estarás siempre pronto y deseoso de romper totalmente tu paquete externo para que la mariposa pueda emerger de su capullo y volar sin límite.

Divorciate de ti mismo. Descubre el amor. ◀

Del amor y el respeto

► Por **Chana Collar**



Un marido, en su camino de vuelta a casa del trabajo, se desvía para comprar el helado favorito de su esposa. El sabe que ella tuvo un día difícil, y esto será perfecto para ella.

Este marido ha expresado su amor.

Otro marido en su vuelta a casa del trabajo. Él tuvo un día largo y difícil en el trabajo. Lo único que quiere es comprar algún helado en el camino. Ya se imagina sus planes de descanso para la noche: el cómodo sillón, su programa favorito y unos bocados de helado de vainilla. Cuando va a desviarse para ir a la heladería lo llama su esposa. Ella necesita que la ayude en la casa. Él respira profundo y sigue de largo. El postre va a tener que esperar.

Este marido ha expresado su respeto.

Amor y respeto. El amor generalmente se expresa a través de lo que hago por el otro. El respeto se expresa generalmente a través de lo que no hago debido al otro.

El amor llena espacio. Se extiende para dar y conectar, llenando el espacio entre dos personas con belleza, calidez y cercanía.

El respeto crea espacio. Pone el ego, los

deseos y la lógica de lado para hacer espacio para el otro.

Ambos son elementos claves para una relación sana y completa.

Mibesari ejezé Eloká — de nuestras experiencias mundanas, podemos llegar a conocer y entender a Di-s. Nuestras relaciones e interacciones humanas reflejan nuestra conexión con lo Divino.

Si nuestros vínculos terrenales se nutren del amor y el respeto, así también lo hace el vínculo espiritual que compartimos con Di-s.

A menudo expresamos nuestro amor por Di-s a través de las *Mitzvot* activas. Por ejemplo una cena familiar de *Shabat*. *Tzedaká*. Plegaria.

A menudo expresamos nuestro respeto a Di-s a través de acciones que no hacemos. Por ejemplo, no prender la televisión en *Shabat*. No comer lácteos y carnes juntos. No relatar chismes sobre otros.

El amor parecería tener más calidez, pasión e inspiración, mientras que “no hacer” algo por el otro, puede parecer insignificante, sin brillo. ◀



Cena de Sucot

RESERVÁ TU LUGAR

Informate en: info@jabad.org.uy / Tel. 2628 6770



Vino kosher: “una apuesta pasional”

Kesher dialogó con Rosane Arkader, fundadora de junto a su marido Mauricio Zlatkin -una pareja de judíos cariocas- de Viña Edén y creadores del único vino kosher producido en Uruguay no Mevushal con certificación internacional. Es un Tannat uruguayo con 2 etiquetas, una ya en el mercado (Pueblo Edén). La otra, se trata del Tannat Cemento kosher, con fecha de aparición prevista para setiembre/octubre 2022. La línea de vinos kosher fueron lanzadas en Israel el julio de este año, en la embajada uruguayo ubicada en Hertzlia. Rosane nos cuenta de sus desafíos y logros desde la fecha de su lanzamiento. A hoy hay 12 mil botellas previstas para la venta. 3.900 de Tannat Pueblo Edén -que ya está a la venta- y un poco menos que 8 mil de Tannat Cemento y que sera embotellado próximamente.

Viña Edén no es solo una bodega de vino

Desde que Viña Edén abrió sus puertas (2016), no ha dejado de sorprender por su crecimiento en cuanto a elaboraciones enológicas, pero también por su compromiso con el medio

partir con ellas el paseo turístico. También la producción respeta la naturaleza. Cuenta con dos tajamares que acumulan agua de lluvia para regar el viñedo que abarca unas siete hectáreas plantadas con cinco variedades.

Por qué elaborarlo si no es nada sencillo hacerlo, nos surge la pregunta y se la trasladamos a Rosane .

“Porque Mauricio y yo somos judíos y siempre creímos que teniendo una bodega, algún día debíamos hacer un vino *kosher*”. “Ahora nos llegó el momento. Es un sentimiento muy fuerte, no estamos obligados, pero la religión y la tradición familiar tira mucho en nuestro caso. Hacía cuatro años que teníamos esta idea. Cuando viajamos al casamiento de un familiar en Israel, aprovechamos para que un rabino nos aconsejara. Él casi nos hace desistir, pero seguimos insistiendo y al final otro rabino en Brasil nos allanó el camino para llevar a cabo este proyecto”.

Requisitos imprescindibles

“Estamos haciendo dos producciones simultáneas, la convencional y la *kosher*” según Marcelo Breganti, enólogo responsable de la producción. “Para el proceso *kosher*-agrega Breganti- las levaduras deben tener certificación *kosher*. Las importamos a pedido, ya que no hay fabricación nacional y hay buena disponibilidad en el exterior”, explica. “El uso de equipos comunes implica un lavado a fondo con mucha agua y soda, al pasar de un vino convencional al ritual, para evitar la contaminación. Lo mismo con las mangueras y una bomba, que compramos para uso exclusivo de la producción *kosher*”, agrega.

En cuanto a lo que al vino se refiere las normativas tienen mucho que ver con las personas. Para la elaboración seguramente tuvieron que necesitar personal especializado. ¿Cómo fue esta experiencia?

Justamente, por ese motivo contratamos a un especialista: Ariel Schneider allá por 2019. Es brasilero y vivió 22 años años en Israel, donde estudió y se formó en el tema.



Trabajó varios años en Golan Heights Winery, una de las empresas más importantes del país, por tanto conocía bien las reglas de la *Kashrut*.

Seguramente no alcanzó con Ariel

Cierto, para manipular el vino durante el proceso, era necesario contar con dos operarios judíos practicantes y hubo que traerlos de Brasil. No son enólogos, su experiencia provenía de la faena en frigoríficos según el rito *kosher*. A ellos les toca hacer todas las operaciones, desde sacar muestras y llevarlas al laboratorio para analizar, hasta encargarse de los remontados cada pocas horas, durante la fermentación.

El rol de la mujer judía

El judaísmo considera que el vino une a las personas y por eso tiene tanta importancia y debe estar presente en las principales ceremonias. Así mismo y dentro de ella la mujer tiene un rol fundamental. “Como una más de las mujeres judías, siento que nuestra mayor responsabilidad es hacer que las tradiciones se propaguen de generación en generación”, dice Rosane.

¿Cómo uno puede hacerse de tus vinos?

Hay varias formas. A través de nuestra web. Para quien ande paseando por Maldonado, los esperamos en Ruta 12 Km 26 - Pueblo Edén - Maldonado - Uruguay - Tel.: +598 9255230; o por nuestros sitios: facebook.com/vinos.vinaeden - instagram.com/vina_edén

¿Y si lo queremos recibir en Montevideo?

Se lo enviamos desde Punta del Este por encomienda y para el caso que quieran 3 botellas o más, el envío va sin costo alguno. ◀



Un placer por descubrir

KOSHER – PUEBLO EDÉN TANNAT 2021

Primer vino kosher certificado de Uruguay. Vino tinto de color rojo con reflejos violáceos. De aroma a frutos rojos. En boca se presenta delicado con presencia de fruta rojas con un gran frescor.

VIÑA EDÉN

KASHRUT: Bajo la supervisión de Star-K y BDK Brasil, obedeciendo las estrictas reglas correspondientes a la producción vino Kosher “no mevushal”.



Ganando corazones y mentes

► Por **Aharon Loschak**

Es sabido que la Revolución Americana comenzó en 1775, y que la Declaración oficial de Independencia llegó poco más de un año después, el 4 de julio de 1776.

Pero la realidad es que la guerra comenzó mucho antes. En una famosa carta fechada el 13 de febrero de 1818, el patriota de la Guerra de la Independencia y segundo presidente de los Estados Unidos, John Adams, escribió:

La Revolución se llevó a cabo antes de que comenzara la Guerra. La Revolución estaba en las mentes y los corazones del pueblo; un cambio en los sentimientos religiosos de sus deberes y obligaciones.... Este cambio radical en los principios, las opiniones, los sentimientos y los afectos del pueblo fue la verdadera Revolución Americana.

Tenía razón, por supuesto. Pero aquí hay una cuestión interesante: De los dos —“corazones y mentes”—, ¿cuál es más importante conquistar?

Saluda
Familia Elenter

Voz activa frente vs. voz pasiva

La lectura de Va’etjanan contiene algunos versos de gran éxito de taquilla, incluyendo una repetición de los Diez Mandamientos y los famosos versos del Shemá. Entre las instrucciones incluidas en el Shemá está la mitzvá de los Tefilín:

“Y los atarás como señal en tu mano, y serán como adornos entre tus ojos.”

Obsérvese cómo la *Torá* formula las dos cláusulas de este mandamiento de forma tan diferente. Para los *Tefilín* de la mano, la *Torá* utiliza la voz activa, “los atarás...”, mientras que cuando se trata de los *Tefilín* de la cabeza, el narrador cambia a una voz pasiva, “y serán para adorno...”.

¿Cuál es el significado de esta diferencia? ¿Por qué, en efecto, la *Torá* cambia de activa a pasiva?

Ganarse los corazones y las mentes

El simbolismo básico de los *Tefilín* está bien documentado: se trata de someter nuestras mentes y corazones a Di-s. Dentro de los *Tefilín* hay pequeños pergaminos que contienen versos del *Shemá*, que hablan de la obligación de amar a Di-s, temerle y cumplir todas las obligaciones y prohibiciones delineadas en la *Torá*.

Se trata de una tarea difícil. Estar totalmente alineado con Di-s y Su *Torá* requiere que uno someta realmente todo su ser, de arriba a abajo. Y de eso tratan los *Tefilín*: de tomar los dos principales motores de la experiencia humana y dirigirlos en dirección a Di-s y Su servicio.

¿Cuáles son los dos motores principales de la experiencia humana?

El intelecto y la emoción. Lo que pensamos y lo que sentimos, prácticamente resume la totalidad de nuestra existencia. Todo lo demás fluye de ahí. Por eso John Adams habló de que la guerra no empezó cuando se disparó el primer tiro, sino mucho antes, cuando cambiaron “los corazones y las mentes” de la gente.

Así pues, cuando un judío se coloca los *Tefilín* en la cabeza, simboliza el hecho de que está sometiendo su mente, su propio razona-

Saludan

Jaime Zarucki
Nicole Galperin e hijos

miento, a Di-s. Y cuando además se ata los *Tefilín* al brazo izquierdo, justo enfrente del corazón, demuestra que somete su corazón, sus emociones, al servicio de Di-s.

¿Quién tiene el control?

Siempre puedes controlar tus pensamientos. Tu mente puede divagar, pero en el momento en que te das cuenta, está totalmente bajo tu control determinar en qué quieres pensar. ¿Quieres pensar en platillos voladores? Adelante, piensa en ello ahora mismo. ¿No quieres? También puedes hacerlo, simplemente deja de pensar en ellos y voilà!, no hay más platillos voladores .

Es por eso que cuando se trata de los *Tefilín* de la cabeza, el lenguaje es pasivo; se supone que los *Tefilín* serán "como un adorno entre tus ojos". Es como si se tratara de una conclusión inevitable, algo que simplemente está "ahí", siempre. Y la razón de ello es que, como se acaba de explicar, tus pensamientos son tuyos para controlar, y siempre puedes mantenerlos en línea con la voluntad de Di-s.

Las emociones son muy diferentes. Por definición, son impredecibles. Tienes impulsos, te guste o no. Si realmente te gustan los platillos voladores, o detestas apasionadamente toda la noción de platillos voladores, no se puede esperar que mágicamente actives o desactives ese sentimiento.

Se le puede pedir que una persona piense de una manera determinada, pero no se le puede exigir que sienta de una manera determinada. Los pensamientos tienen "interruptor"; las emociones, no.

Lo mejor que uno puede hacer es controlar o canalizar sus sentimientos cuando llegan. Para eso sí hay un "interruptor"; se llama autocontrol. Es el cerebro el que le dice al corazón lo que tiene que hacer.

Por eso se habla de los *Tefilín* del brazo, que corresponden al corazón, en voz activa, "átalos a tu brazo". Porque cuando se trata de dedicar nuestro corazón a Di-s, ya no es una suposición pasiva, sino un ejercicio activo de "atarlos a Di-s". No se puede esperar que no



CAROLINA DE CUNTO

www.carolinadecunto.com @carolinadecnto

☎ 091 800071

Pablo Podestá 1432 esquina Bolivia (Carrasco)

De lunes a jueves de 11 a 19:30 y viernes de 11 a 17 h

A N D R E S
MOKOBOCKI

DESARROLLO
INMOBILIARIO

www.mokobocki.com

Shaná Tová Umetuká
Daniel Macadar y Familia

Shejeianu vekimanu veiguianu
lazman hazé

sientas o quieras lo contrario; lo mejor que puedes hacer es controlarlo y "atarte" a Di-s, a pesar de todo.

No te sientas así

Reconocer que tus sentimientos no están bajo tu control es útil en el momento de tomar decisiones.

La *Torá* es consciente de que tus sentimientos pueden estar en otra parte, que puede que no tengas ganas, que ni siquiera te guste, o que tengas algún trauma del pasado que te haga sentir mal por ciertas cosas religiosas. No importa. Lo que sí importa es cómo piensas. Siempre puedes controlar tu proceso de pensamiento y disciplinarte para hacer o abstenerte de algo.

Esto es fundamental para una vida moral, ciertamente una vida judía. En el mundo moralmente ambiguo de hoy, demasiadas personas utilizan la forma en que se sienten como barómetro de lo que está bien o mal. Si se siente bien, debe ser bueno, justo y recto. Si no, hay que alejarse.

Pero los sentimientos son fugaces, volátiles y, sobre todo, incontrolables. No son un buen candidato para ponerse al volante

de tu vida. Los pensamientos, en cambio, sí están bajo tu control. Son las herramientas de disciplina que nos mantienen en línea con lo que sabemos que es correcto.

Por supuesto, nadie está abogando por un compromiso seco, apático y sin emociones. Ciertamente, debes desarrollar sentimientos, pasión y convicción por cualquier cosa que hagas, no siendo la menor de ellas tu devoción al judaísmo. Pero es importante recordar que incluso antes de llegar allí, tu mente debe estar en control.

Así que, aunque todavía no lo sientas, cede el volante a tu mente. ◀

Este ensayo está basado en Likutei Sijot vol. 39, págs. 27-28.

¹ Bernard Bailyn (1992). *The Ideological Origins of the American Revolution*. Harvard University Press. p. 160.

² Deuteronomio 6:8.

³ Es cierto que cuando se intenta no pensar en algo, se convierte en un gran reto, como en el famoso ejemplo del oso polar blanco de Dostoievski, acuñado como "teoría del proceso irónico". Dicho esto, aunque es un reto, no es imposible.



**DONDE USTED
ENCUENTRA TODO
EN ARTÍCULOS
IMPORTADOS Y
MUCHO MÁS**

**Gorlero 1011
Tel.: 4248 8021
Punta del Este**



Siete beneficios de las interacciones tóxicas

► Por **Rosally Saltsman**

“Tóxico” se ha convertido en una palabra de moda en las últimas dos décadas, y se nos anima continuamente a librarnos y autoprotegernos de las personas, situaciones y relaciones tóxicas. Puede ser un buen consejo, pero no siempre es práctico. ¿Por qué? Porque a veces no es tan fácil dejar un trabajo o una relación, y las personas con energía negativa están a nuestro alrededor por mucha energía positiva que desprendamos; forman parte del paisaje. Así que, a menos que nos auto aislemos, vamos a estar expuestos a personas con una cierta cantidad de vibraciones negativas, y sí, incluso de toxicidad.

Por desgracia, hay mucha gente que no ha aprendido estrategias para vivir una vida positiva, gestionar el estrés o superar sus traumas pasados. A veces, no se comportan como personas agradables. Evita la toxicidad siempre que sea posible, pero cuando te encuentres en un entorno negativo con personas negativas, puedes intentar aprovechar los beneficios.

Al igual que con todo lo aparentemente negativo (y Di-s no hace realmente nada negativo en el gran esquema de las cosas, aunque no siempre estamos en condiciones de entenderlo), hay beneficios en las interacciones tóxicas.

Aquí hay algunos que puedes considerar:

1. Aprender una lección. Pregúntate a ti mismo: “¿Qué puedo aprender de esto?”. A

veces, es la paciencia, a veces la compasión y a veces cómo rectificar la misma cualidad en nosotros mismos.

El Baal Shem Tov, habla de cómo un fallo que vemos en otro debe servir de espejo en el que debemos buscar el mismo fallo —quizá con un aspecto más sutil— en nosotros mismos. De lo contrario, no lo habríamos percibido en otro.¹

Pregúntate cuál es la lección y cómo puedes aplicarla. Estás en el teatro de la vida, y el Director te está poniendo en una improvisación. Intenta responder cómo lo harías si tuvieras un público observándote. Y normalmente lo tienes. Todo el mundo mira para ver cómo los demás se enfrentan a las personas difíciles. Si aprendemos los unos de los otros a hacerlo, puede que tengamos menos gente difícil.

2. Dar de sí mismo. Intenta descubrir lo que puedes enseñar o dar a la otra persona. Desafíate a encontrar algo que puedas compartir con la otra persona que la haga mejor o más feliz.

Las personas difíciles suelen expresar un exceso de dolor y amargura. Intenta endulzarles un poco la vida comprendiendo su dolor, de dónde viene y qué puedes hacer al respecto.

3. Abraza la gratitud. A veces es importante exponerse a la negatividad del mundo para apreciar y valorar lo bueno de nuestra propia

Saludan
J.S. y A.S.

Shaná Tová Umetuká
Familia Probst

vida. Agradece a Di-s que nuestra situación no haya creado en nosotros esa toxicidad, y que no seamos esa persona gruñona y tétrica.

4. Crear más bien en el mundo. Otro beneficio es que, aunque la exposición a personas tóxicas puede ser estresante, actúa como un estímulo para hacerte más positivo casi en defensa propia. Es algo así como una ostra que segrega más perlas sobre el irritante que ha entrado en su concha.

Puede que te des cuenta de que intentas anular la negatividad de la otra persona con tu propia positividad, generando más positividad. A veces, incluso puedes conseguir contagiarles.

El rabino Menachem Mendel de Kotzk dijo: Cuanto más elevada es el alma, mayores son los retos y la oscuridad que la rodean, como la perla más valiosa que se engarza en el mayor de los envoltorios.

5. Descubre lo bueno. A veces, las personas son muy negativas porque están proyectando sus propios sentimientos de baja autoestima hacia el mundo. Si puedes encontrar algo bueno en la persona y reflejarlo en ella, eso calmará y atenuará su irascibilidad.

Siempre puedes encontrar algo bueno que decir sobre una persona si juegas a ser detective y buscas bien.

6. Desencadenar la creatividad. Aunque no siempre se puede tomar un descanso de alguien, a menudo se puede restringir el tiempo

que se pasa con él. Si tomas la iniciativa de encontrar estrategias para pasar menos tiempo con ellos, puede aliviar la situación. ¿Cuál es el beneficio de esto? Te exige ser creativo y sensible, y tomar la iniciativa. Piensa en ello como si fuera un juego.

7. Aprende a proteger tus límites y a hacer brillar tu sol. Hay un servicio muy importante que las personas tóxicas realizan para ti. Te enseñan a entender tus limitaciones y a proteger tus fronteras. Refuerzan la idea de que tenemos que ser amables con nosotros mismos para poder ayudar a los demás. Y una vez que nos damos a nosotros mismos el amor propio que necesitamos, somos más flexibles para poder dárselo a los demás, incluso a las personas difíciles.

Así que acepta el hecho de que alguien que conoces pueda molestarte o deprimirte. Pero después de haber tomado medidas para protegerte de su influencia negativa con amabilidad, podrás abrirte un poco y darles un poco de tu propia luz.

Como pueblo, se nos exhorta a ser una luz entre las naciones². Como individuos, podemos ser una luz para los demás. ◀

¹ Likutei Sijot, vol. 10, p. 24 y siguientes.

² Isaías 42:6



PESCADERÍA ALTAMAR

SE MUELE PESCADO TODO EL AÑO

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N Loc. 6, BUCEO

TELS.: 2628 0891 - 094 289856 (Delivery)

DESEA A TODOS NUESTROS AMIGOS MUY FELIZ AÑO 5783



Saluda Familia Rosenblatt

No te ahogues en un vaso de agua

► Por **Chaya Chitrik**

El otro día llamé a una amiga para decirle que estaba pensando en ella. Ella soltó una pequeña risa y empezó a conversar.

“Espera un segundo”, le dije. “¿No me vas a preguntar por qué estaba pensando en ti?”.

“Dale, Chaya. ¿Por qué?”

“Bueno, el otro día llené el depósito del coche y me costó 2.050 liras turcas (unos 120 dólares).

“Entonces hoy, de camino a casa desde el jardín de mi hijo, mi pequeño se quedó dormido así que en lugar de sacarlo del coche y arriesgarme a despertarlo, opté por quedarme en el coche, con el motor en marcha y el aire soplando, y disfruté de un rato de tranquilidad ‘a solas’.

“¿Recuerdas, hace lunas, cuando tus hijos eran pequeños? La única forma de mantenerlos dormidos durante la siesta era pasear con ellos en el coche. Tu marido te recordaba, de vez en cuando, lo cara que resultaba la hora de la siesta”.

Las dos nos reímos.

Sus pequeños, ya bien entrados en la edad universitaria, y yo, bueno... todavía en esa etapa, con un niño pequeño dormido en el asiento del coche detrás de mí.

“¡Si tu marido hubiera sabido lo barato que era en aquel entonces!” añadí.

A solas.

Tiempo a solas.

LES DESEAMOS

Shaná torá Umetuká

GALICIA 1475 David Pinto - Mario Stawsky

facilcaruruguay

facilcar

www.facilcar.com.uy · ventas@facilcar.com.uy
☎ 2400 2001 📞 093 396 527 · 094 755 559 · 095 864 999

Cualquier madre puede decirte el valor que tiene aunque sea un poco de eso. Este fue el pensamiento que tuve sentada en el coche. Disfrutando de no hacer nada.

Por alguna razón, mi mente también me llevó a otro "a solas". Pensé en la historia de la Torá en la que nuestro patriarca, Jacob, estaba solo.

Tras huir de la casa de su suegro Labán, en busca de una vida mejor, cruzó el río, llevándose a sus mujeres, hijos y posesiones. Y entonces recordó que había olvidado unas pequeñas vasijas.

Solo, volvió a cruzar el río para recuperarlas. En su camino, mientras estaba solo, en la espesura de la noche, se encuentra con el ángel de Esaú, que inicia una pelea.

Luchan toda la noche.

Al final, Jacob sale, herido, pero no antes de ser bendecido para la grandeza.

Jacob ganó.

Un pensamiento me golpeó. Una especie de "epifanía".

(Sí, mi hijo se echó una buena siesta permitiendo todo esto...)

De cada historia de la Torá, son infinitas las lecciones que podemos extraer. Hay tan-

tas maneras de entenderla. De apropiarse de ella. Sin duda, parte de nuestra percepción se basa en el lugar donde nos encontramos en nuestras vidas, en ese momento.

Viviendo en Turquía, me encuentro en una posición única, que explicaré momentáneamente.

Cuando una persona va por la vida, tiene "cosas" que necesita resolver. La gente no es perfecta. Algunos tenemos cosas más grandes y otros más pequeñas, pero nadie es inmune. Todos tenemos nuestras "mochilas", nuestras "vasijas".

Este incidente de Jacob nos enseña cómo se hace.

Cuando vas por el camino de la vida y necesitas cruzar el "río", primero necesitas asegurarte de que tienes tus prioridades contigo. Tu cónyuge, tus hijos, tus creencias y tus valores en la vida. Estas son las "cosas grandes". Los componentes más cruciales para tu existencia. Tienes que asegurarte de que esas cosas importantes están contigo, seguras e intactas.

Los acontecimientos ocurren; momentos que definen la vida. No puedes evitarlos. Viajan contigo allá donde vayas.

ב"ה

REAL2B
REAL2B

El Punto de Venta integrado
100% al e-Commerce más elegido

2400 0055 | info@real2b.com | www.real2b.com

Asegúrate de que las cosas grandes, las importantes, cruzan el río primero.

Luego, una vez que estén a salvo, una vez que estés sano y en un buen espacio, puedes permitirte recordar esas “pequeñas vasijas”. Esos asuntos más pequeños son cosas que tienen menos impacto y no te cambiarán en tu esencia.

Por lo general, esas pequeñas vasijas —esos recuerdos que permanecen en tu subconsciente— tienden a empezar a roerte en la espesura de la noche. Tienes que resolverlos. Te despiertan cuando te quedas solo en el silencio con el único sonido de tus pensamientos.

Cuando estas pequeñas vasijas están en tu mente, Esaú viene a pelearte. Para aplastarte y conquistarte.

Lo sé porque, como dije antes, vivo en Turquía.

En mi caso, suelo estar a mitad de la mañana cuando los Esaus de Occidente empiezan a molestar las mentes de muchos.

Sabiendo que estoy levantado y a una llamada telefónica de distancia, consigo

escuchar a un caleidoscopio de personas que he conocido a través de diferentes etapas de la vida.

Oigo sus *Esaúes*. Oigo su miedo, su dolor, su preocupación. Pero es mi mañana. Y, puedo asegurarles, que el día sí amanece.

Tienes que conquistar ese *Esaú* interior. Tienes que dirigirte a esas vasijas que dejaste enterradas. Reunirlas. Enfrentarlas.

Lo que Esaú no reconoció es que una gran parte de ti ya ha cruzado el río. Sólo vuelves ahora porque te encuentras en un buen lugar, y te lo puedes permitir.

Encontrar esas vasijas mientras te enfrentas a Esaú puede ser un desafío. Puede que salgas permanentemente roto, pero sólo un poco. Sin embargo, también saldrás muy bendecido. Y nunca te sentirás tan completo.

Luego, vuelve a cruzar el río, de vuelta hacia donde querías ir, con todas tus posesiones. Lo grande y lo pequeño, tus prioridades importantes intactas, así como tus asuntos menores resueltos. Y continúa tu vida con enfoque y propósito, dejando a Esaú en el polvo mientras saludas el nuevo amanecer. ◀





La ansiedad de mi esposo me estaba dando ansiedad

► Por **Chana Margulies**

“Tu ansiedad me está dando ansiedad” era el mensaje drástico que yo transmitía. Decía que quería que mi esposo se curara por su bien. Pero la verdad es que estaba aterrorizada. Cuando él tenía ansiedad, yo no sabía cómo controlarme, perdía todo el sentido de mi misma.

Encontré distintos consejos y trucos sobre qué decir y no decir a alguien que tiene ansiedad. Pero lo más importante que aprendí es como infundir mis palabras con *kavaná*, con intenciones apropiadas.

El *Tania* dedica capítulos enteros (38 a 41) a entender el efecto cósmico de la *kavaná*, la intención detrás de nuestras palabras de *Torá*, plegaria y de las *Mitzvot* que hacemos. Cuando infundimos nuestro servicio Divino con amor y reverencia, lo impulsamos a mundos espirituales más elevados. Cada *Mitzvá* es inherentemente poderosa, pero como un pájaro sin alas, el impacto de una *Mitzvá* sin *kavaná* es limitado.

De la misma forma, la energía detrás de nuestras palabras de aliento es lo que les da

toda su capacidad de entrar en el mundo interior del otro y tener un impacto positivo.

El mensaje que mi esposo necesitaba escuchar de mí era “¡Tu podés con esto! Confío en ti.” Pero cada vez que su ansiedad aumentaba, el mensaje que yo estaba dando sonaba más a “¡Apurate y curate porque no puedo manejar esto solo!”

Llené de comida un freezer pronto para la próxima festividad y también para anticiparme al asado comunitario. Todo estaba bien, excepto que el freezer no estaba funcionando y la máquina de hielo se había convertido en una piscina!

Esperé para que mi esposo sea el héroe que entre en acción. Pero en lugar de eso miró aterrado y se congeló. Llamé a un amigo y arreglé para que dejemos la comida en su freezer.

Yo miraba y curioseaba, con miedo de que Ariel se hubiera hundido; su amígdala se había disparado, y quién sabía cuándo se calmaría. ¿Iba a estar días abandonada? ¿semanas? ¿Esto va a arruinar mi festividad?

Cuando mi amígdala también se disparó y comenzó mi ansiedad por su ansiedad,

MISINAI es tu kit de **HAKHEL**
para compartir con familia y amigos

Suscribite a través de **HAKHEL.UY**
para recibirlo semanalmente

- Incluye:
- Parashá en 10"
 - Torá para Hoy
 - El Rebe Enseña
 - Érase una vez...
 - ¿Lo sabías?

¡NUEVO!
Preguntados
de HAKHEL
Participá
y ganá



Shaná Tová Umetuká

M.M. y Familia

le pregunté “¿Estás bien? ¿Necesitas algo? ¿Quieres hablar?” A medida que me expresaba me daba cuenta que mi energía lo decía todo: “No confío en tu proceso o capacidad de controlar tu sistema nervioso.”

“Respira profundo, Chana”, me decía a mi misma. “Inhala hasta tres y expira hasta cuatro. Que tu estómago se levante al inhalar y se desinfe al exhalar. Estoy a cargo de mi ansiedad, no de la de él.” Repetía mi afirmación. “Ariel es el experto de su propia vida; estoy en un lugar de confianza.” Yo tenía una proyección mental preparada de las innumerables veces que él se había autocontrolado en situaciones estresantes.

Miré a mi esposo con una nueva actitud de respeto. “Confío en ti”, le dije. Y lo decía de verdad.

Teníamos programado un asado con amigos, y nuestro Waze nos guió a través de caminos serpenteantes por los campos de la reserva natural de Israel. Estaba segura de que estábamos perdidos cuando avisté una caravana hippie con gente reunida alrededor de una fogata.

Ariel no me estaba hablando; él se sentó

Shaná Tová Umetuká

Martina, Máxima, Silvia y Pablo

calladamente acariciando un perro que vivía libre en el campo. Mi trauma me hacía ponerme obsesiva de asegurarme que él estuviera bien. Pero yo sabía que mi trabajo interno, mi camino a conectarme con Di-s, era ir hacia adentro. Me quedé enfocada en controlarme, sintiendo el calor del fuego y dejando que el ritmo de las hermosas canciones, mientras cantábamos alrededor de la fogata, tranquilizaran mi sistema.

Al día siguiente, caminando con Ariel por la costa rocosa del océano, compartí conmigo lo que sintió sobre mi reacción. Yo había cambiado la danza, confiaba en él y calmé mi ansiedad debido a su ansiedad en vez de mi típica intromisión con preguntas de terapeuta para que se abriera. Él sentía que yo confiaba en él para tomarse su tiempo y se sentía seguro de compartir su experiencia interna, en forma hermosa e íntima.

“Confío en ti”, puede haber empezado como una afirmación, pero ahora es una realidad. “Tu eres el experto de tu vida y confío en ti” es la energía que quiero que llene mis palabras para elevar mi propio mundo interno, y también para tener un impacto positivo en los demás. ◀



Saludamos a la
Comunidad
Judía en Uruguay
con motivo de
un nuevo año





**QUEREMOS BRINDARTE
EL MEJOR SERVICIO**

MOSTRADOR VIRTUAL
 **099 237 680**

**INGRESÁ A NUESTRA WEB WWW.CAMBIO18.COM
Y CAMBIÁ SIN MOVERTE DE TU CASA**

**VINOS
KOSHER**

Por más info puedes escribirnos a
  **Macro Mercado Mayorista**

**macro
mercado** 
CUANTO MAS COMPRAS, MENOS PAGAS

Saber oír, escuchar, hablar y decir

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**



Veamos una herramienta que puede ayudar a uno que convive con alguien que padece depresión con la esperanza de que quizás sirva para poder ayudar algo en la comunicación que a veces es tan desafiante.

Claro está que hay muchos tipos y grados de depresión como también diferentes causas que la provocan. No es posible dar una solución general que funcione para todos. Comparto aquí una perspectiva que quizás pueda ayudar a alguien. Demás está decir que no pretendo con esto sustituir la ayuda profesional en el caso de que sea necesaria, sino sugerir un posible complemento.

Hay quienes padecen de depresión de manera incesante por mucho tiempo y hay quienes reciben la visita del “perro negro” —como lo llamaba Winston Churchill— de a

ratos. Están muy bien anímicamente cuando están bien y muy mal cuando están mal. No me gusta poner etiquetas ni diagnósticos — tampoco es de mi incumbencia— así que no lo haré; simplemente me remito a la descripción de los hechos: a veces se siente motivado y a veces se siente muy desganado con la autoestima por el piso.

A pesar de la dificultad que puede implicar presenciar dichos estados de ánimo impredecibles, puede ayudar en ciertos casos saber que cada uno de ellos es un desafío particular —tanto para quien lo atraviesa como también por los que lo rodean— como también una *oportunidad*. Ayuda el saber entender el lenguaje particular a usar en cada uno de los estados para poder superar el desafío y acceder a la oportunidad.

SINCE 1957

BERGSTEIN

LEGAL | TAX & ACCOUNTING | REAL ESTATE

*Donde el derecho
es una forma de vivir*

www.bergsteinlaw.com

Cuando uno está fuerte se le puede desafiar y exigir, pero cuando está débil hay que apoyar y motivar y hacer recordar de mejores tiempos y de situaciones similares de las cuales salió. En vez de verlo como alguien impredecible, miralo como un políglota. A veces habla “español” y a veces habla “che-co”; solo hace falta entender el idioma de preferencia del momento y responder en el mismo idioma.

Esta idea se me ocurrió al leer el versículo con el que abre la lectura del *Shabat* previo a *Sucot*, *Haazinu*¹: “Escuchen cielos y hablaré y que la tierra oiga los pronunciamientos de mi boca”.

Moisés se dirige a los cielos y a la tierra para que sean testigos de lo que está por decir al pueblo judío antes de fallecer.

La selección de los términos es muy precisa. Moisés utiliza dos verbos distintos para convocar a los cielos (*Haazinu*, escuchan) y la tierra (*Vetishmá*, y oiga) y a su vez emplea dos descripciones diferentes en cuanto a sus propias palabras: *vaadabeira* (“y hablaré”), *Imrei fi* (“los pronunciamientos de mi boca”).

En cuanto a los dos verbos de convocatoria, nuestros sabios señalan² que dado que Moisés estaba más cerca del cielo (espiritualidad) que de la tierra, utilizó el verbo *haazinu* —que implica escuchar de cerca— cuando se dirigió a los cielos, y al dirigirse hacia la tierra utilizó el verbo *vetishmá*, que connota oír de lejos.

Implícita en esto está la lección de que

hay dos maneras de captar lo que uno dice: oír de lejos o escuchar de cerca. Y no se trata tanto de proximidad o distancia físicas, sino conceptual y experiencial. A veces uno entiende muy bien lo que el otro dice, le resulta “cercano”, ya que pasó por experiencias similares y a veces lo que el otro dice le suena muy distante, lejos de la experiencia personal. Cuando escuchas a un ser querido, presta atención para asegurarte si lo estás escuchando de “lejos” o de “cerca”, si estás meramente escuchando las palabras que está diciendo o si estás atento a lo que realmente está queriendo decir por medio de esas palabras...

Luego, en cuanto a la manera de responder hay dos opciones: con dureza y con suavidad. *Dibur* denota palabras fuertes y *Amirá* implica palabras suaves. Un ejemplo de dicha distinción se ve cuando Di-s le encomendó a Moisés para que vaya a hablar al pueblo judío sobre la propuesta de recibir la *Torá*, lo expresó de la siguiente manera³: *Ko tomar leBeit laacov vetagueid livnei Israel*; “Así dirás a la casa de Jacob y hablarás a los hijos de Israel”. *Beit laacov*, la “casa de Jacob”, se refiere a las mujeres y *Bnei Israel*, los “hijos de Israel” se refiere a los hombres.

Además de instruir a Moisés que hable primero con las mujeres y recién después a los hombres —¡gran lección práctica ahí en cuanto a cómo lograr las cosas!— le indicó de qué manera había que hablar a cada sector: con las mujeres había que dirigirse de manera suave —tomar— y a los hombres



WWW.MUEBLERIAENLINEA.COM.UY

 @muebleriaenlinea.uy

Saludan

Ela, Maia, Eitán y Maxim Raviski

con fuerza —*vetagueid*—.

Volviendo a nuestro tema: a tu ser querido (inclusive —o especialmente— si ese “ser querido” eres tú mismo), que a veces vuela por el “cielo” y a veces estás tirado en la “tierra” —o debajo de ella—, hablale con el idioma y tono que entiende en ese momento. Cuando está en el “cielo”, o sea con ganas y en un estado de ánimo productivo, aprovecha para decirle toda la crítica constructiva que necesita escuchar. Está en condiciones de recibirla y le hará bien. Pero cuando está en la tierra, o sea desganado y deprimido, sin energía ni fuerzas, no te enojés. Hablale suave, dale palabras de aliento, hacele recordar de cómo en el pasado ha logrado mucho y ha logrado salir del pozo, y afloja la carga de exigencias. No está en ese momento para escuchar críticas, exigencias ni consejos. En esas condiciones solo necesita y puede entender que él es valorado aunque está como está y que las cosas que dependen de él están bajo control

Jag Sameaj

Gabriel Werba y Familia

y que pronto saldrá de su pozo y volverá a ser productivo y a sentirse mejor.

Quizás podemos decir también que palabras “duras” se refiere a argumentos racionales y objetivos que ignoran las emociones y palabras “suaves” se refiere a palabras sensibles, dirigidas hacia las emociones. Cada idioma tiene su momento y su lugar.

Así que la herramienta práctica de esta lectura es: pensá antes de decidir qué decir y cómo hablar y antes de eso, fijate si estás “escuchando” o solo “oyendo”. ◀

Adaptado del nuevo libro del Rabino Eliezer Shemtov, *Homo complicatum*; 48 herramientas milenarias para lidiar con la ansiedad y la depresión.

¹ Deuteronomio 32:1-52

² Sifri in situ

³ Éxodo, 19:3



HAMFER

2622 86 50 - www.hamfer.com.uy

Acercamos lo mejor del mundo a su hogar

Le Shaná Tová Umetuká 5783

California, Nueva York, Italia,
Uruguay: la más amplia
variedad y calidad para
acompañarte en cada Shabat,
Jag y en tus celebraciones.





Nuestro Oponente

¿Para qué tenemos la posibilidad de elegir?

► Por **Elisha Greenbaum**

Cierta vez, un rabino le encargó al sastre de su ciudad un par de pantalones nuevos. El tiempo pasaba y el sastre no cumplía con el plazo de entrega, una y otra vez. Finalmente, meses después de la fecha acordada, los pantalones estuvieron listos.

Si bien estaban perfectamente confeccionados, el rabino aún estaba molesto por el retraso y decidió hacer mención a ello, gentilmente. "Explíqueme una cosa, por favor. A Di-s, le llevó nada más que seis días crear el Universo, y ¿usted se tomó casi seis meses para hacer un solo par de pantalones?".

"Ah, -respondió el sastre-, pero ¿cómo puede comparar? Fíjese qué desastre hizo Di-s... y mire usted ¡qué hermoso par de pantalones le entrego!".

Ser judío, a veces, es reclamarle a Di-s y estar convencido secretamente de que tú -dada la oportunidad- hubieras hecho un mejor trabajo.

Aquí esta mi pregunta para Di-s. En la parashá de esta semana, comenzamos con la elección inmortal: "Veán, pongo frente a ustedes, hoy, la bendición y la maldición". Es decir, el bien contra el mal, la vida contra la muerte. Mi queja: No me des la elección, no crees el mal. Tú relájate, déjanos relajarnos y estaremos todos felices.

El gran maestro jasídico Rabi Levi Itzjak de Berdichev tenía una queja paralela: "Di-s, no es justo. Para que un judío se confronte con el mal, solo tiene que caminar por una calle importante, y descubrirá tentaciones por doquier, dispuestas llamativamente en las más atractivas formas posibles. Para intimidarlo a ser derecho y correcto, tendrás que llevarlo a un libro viejo y polvoriento en el que se detallan desgarradoras descripciones de las penas del infierno..."

"Te prometo, Di-s, que si pusieras las visiones y sonidos del Gehinom a la vista de todos y enterrases las tentaciones mundanas en una choza vieja, nadie nunca pecaría. ¡Es todo tu culpa!".

Un saludo afectuoso a la comunidad judía uruguaya,
Muy feliz año 5783 que comienza.!

**mosca**
GRÁFICAMOSCA



EMPRESA VERDE
Reciclamos más del
95% de desperdicios



Guayabos 1672 2408 3049* graficamosca.com [graficamosca](https://www.facebook.com/graficamosca) [@graficamosca](https://twitter.com/graficamosca) [grafica mosca](https://www.linkedin.com/company/grafica-mosca) mosca@graficamosca.com

Hace algunos años, una de esas chispas brillantes que empleamos para sentarnos en el Departamento de Educación y emitir directivas divertidas vino con una astucia excepcional: de ahora en más, no se marcarán los puntos durante el arbitraje de los encuentros deportivos de los niños. Perder, competir y todos esos vicios desagradables van en contra de la última corrección política puesta de manifiesto.

Recuerdo haber discutido en aquel momento que si eran serios en la iniciativa, debían abandonar los puestos de gol (que estimulan un comportamiento egoísta y de corto plazo) y pensar, a partir de una conclusión lógica, que todos los niños estén en el mismo equipo.

El único problema era que los niños no compararon la idea.

Los deportes, por definición, son competitivos. Sin un método para marcar el puntaje, sin un ganador y un perdedor, el juego se vuelve inútil.

Lo mismo pasa con la vida.

Di-s podía haber creado todos los ángeles que hubiera querido comportándose así de manera ejemplar y otorgando las más altas calificaciones cada vez. En lugar de eso, nos creó a nosotros. Nosotros aspiramos, tratamos. A veces ganamos, a veces perdemos.

Cuando lo hacemos bien, avanzamos en el tablero algunas casillas. Equivócate y te encontrarás al final de un tobogán buscando una escalera para subir de vuelta.

Las recompensas de la vida se predicen en nuestra conquista sobre el mal. Para que cambiemos y crezcamos, necesitamos un oponente con quien luchar y a quien derrotar, finalmente.

En el gran juego llamado vida, el mal representa los peones negros, que se acercan a ti. Véncelos, llega al extremo del tablero y serás coronado como Reina. ◀




**AVÍCOLAS
DEL OESTE**
SALUDA A LA COMUNIDAD
JUDÍA DEL URUGUAY
SHANÁ TOVÁ 5783

PÍDALOS EN
5 OCÉANOS,
MACROMERCADO,
DEVOTO HNOS.,
GÉANT Y
SUPERMERCADOS DISCO



Avícola Frontini S.A. Cno. Manuel Flores 7880 bis

TEL/FAX: 2312 5612 - 2313 5159

E-mail: info@avicolasdeloeste.com.uy

Producción Kasher bajo supervisión del Rabino Eliezer Shemtov

**POLLO
KOSHER**
כשר



120 AÑOS DEL REBE DE LUBAVITCH

Fotos: Andrés Aksler

En un evento de Gala en el Shil Abierto colmado de gente, hombres, mujeres y niños, disfrutamos de una noche especial, celebrando los 120 años del Rebe -que su mérito nos proteja-, donde vimos un video del Rebe hablando en la celebración por su cumpleaños "70" cuando anunció que ese año se abrirán 71 nuevas instituciones de Jabad Lubavitch y también disertaciones por el Rabino Eliezer Shemtov, director general de Jabad Uruguay y el invitado especial, el Rabino Yoel Migdal de ISEJ en Buenos Aires. Además de la música en vivo y melodías jasídicas, la comida y el Lejaim, después del anuncio por parte del Rabino Mendy de que Jabad Uruguay se compromete, bli neder, de abrir este año 12 nuevos proyectos, sumándonos a la iniciativa de abrir 1210 nuevas instituciones y proyectos alrededor del mundo en honor al Rebe, comenzamos en vivo y en directo la impresión de una nueva edición local del Tania, (el libro seminal de la filosofía de Jabad escrita por Rabi Schneur Zalman de Liadi, el primer Rebe), que será terminada de imprimirse en comunidad en este próximo año de Hakhel. Al concluir el evento cada participante recibió de obsequio su propia copia de Tania en español, dedicada en bendita memoria de Moshé ben Reuben Z"l Levitin, para llevar a casa y así recordar y continuar la inspiración de esta velada a lo largo del año.



MIKVE PARA MUJERES

Fotos: Michelle Meyer

Sin duda una de las joyas de nuestra comunidad es la Mikve para mujeres, la que tuvimos el mérito de reinaugarar este año antes de Pésaj. En un evento repleto de mujeres las presentes tuvieron el placer de conocer la renovada Mikve además de disfrutar de una velada con música y comida, además de recibir como obsequio un maravilloso libro: *Mikve - Una antología*. Cabe de mencionar que gracias a la familia Fuchs, quien hizo posible su renovación, cada día más mujeres se interesan en conocer la Mikve e introducir esta Mitzvá tan especial de la mujer judía y crucial para el bienestar material y espiritual de sus familias en sus vidas. Para organizar una cita y conocer la Mikve, visita: jabad.org.uy/mikve





POR LOS MÁS CHIQUITOS

La educación de los más jóvenes es sin duda nuestra mayor responsabilidad como padres, y como comunidad. "Una cadena es tan fuerte como su eslabón más débil". Por eso en Jabad nos tomamos en serio la educación de los más pequeños, tanto durante el año escolar como también en sus vacaciones. Este año, después de su éxito en verano, organizamos para las vacaciones de julio el "Camp Gan Israel", una colonia donde el disfrute y el aprendizaje diario van de la mano. Solo hacía falta ver los rostros de los niños (¡y sus padres!) para comprobar el éxito del programa. Mamá y Yo (para bebés de 6 meses a dos años) y el Kids Club (para niños de edad escolar que no van a "escuelas de la red") crecieron de manera exponencial con tres grupos y horarios cada uno - y tres grupos en Carrasco! Uno de los momentos más lindos del año fue ver a los abuelos en la clase abierta con sus nietos. Por más información, **contacta a Silvia al 097000302.**





MIKVE CON ALUMNAS DE LA EIHU

Fotos: Salo

Como ya es tradición, la generación de alumnas de la escuela Integral que se están preparando para celebrar su Bat Mitzvá tuvieron una actividad con nuestra Rabanit Musya Shemtov, y visitaron la renovada Mikve para aprender acerca de este espacio femenino de bendición y fortaleza. Las chicas y sus maestras disfrutaron de una sesión de preguntas y respuestas, aprendiendo sobre los secretos de la felicidad y armonía en el hogar y el significado de convertirse ellas muy pronto en mujeres y madres judías, sanas, alegres y responsables. ¡Una clase inolvidable!

Revista KESHER





CTEEN: UN ESPACIO JOVEN TODOS LOS DÍAS

Desde el mes de agosto pasado, cuando inauguramos “la casa de los teens”, ubicada en la calle Marincho, este espacio se convirtió, de verdad, en un hogar para nuestros jóvenes. Todos los días la casa se llena de nuestros adolescentes, en camino a casa del liceo, en un taller con un invitado especial o de noche en una reunión de amigos. En un almuerzo “Shiur” con el Rabino, o en un “rooftop” o partido de “play” o “Pool”... “Marincho” pasó a ser, gracias a Di-s, un lugar donde los jóvenes saben que siempre hay gente disfrutando y aprendiendo en un espacio sano, seguro y alegre.





CTEEN: EN ISRAEL

Por primera vez, Cteen Uruguay hizo una visita a nuestros jóvenes que están "de shnat" para organizar un Shabatón en Ierushalaim con Kabbalat Shabat en el Kotel y actividades especiales. También visitamos el "Kibutz Revivim", donde nos recibieron muy cálidamente y compartimos una instancia de charla y Tefilín. ¡La visita fue algo que recordaremos todos por mucho tiempo!





CLUB DE BAT

Ser una Bat Mitzvá no es solamente una etapa más de la vida de una mujer judía. Por eso, abrimos el "Club de Bat" para que niñas que se están preparando para celebrar su Bat Mitzvá, tengan un marco y un programa que las introduzca al significado y a las responsabilidades que comienzan a partir de ahora. Clases y talleres semanales junto a amigas en Jabad es lo que este grupo de chicas, futuras mujeres y madres de nuestro pueblo, han elegido hacer para asumir su nuevo rol como Bnot Mitzvá y traer así "najes" reales a Di-s, a sus padres y a nuestro pueblo. Por más información: kidsclubbuy@gmail.com o al 097000302





CARAVANA SOLIDARIA EN LAG BAOMER

Fotos: Andrés Aksler

La Caravana Solidaria de Lag Baomer fue una acción comunitaria muy especial que juntó a familias, jóvenes y no tanto, en zonas de Montevideo, brindando alivio a muchos que lo precisaban, especialmente en los días previos al comienzo del invierno. El resultado de esta iniciativa confirma, SDQ, que se convertirá en un clásico en nuestro Ishuv.

CELEBRANDO EN FAMILIA



Bar Mitzvá de Joaquín Trías



Bar Mitzvá de Joaquín Sánchez



Bar Mitzvá de Federico Zador



MIKVE PARA HOMBRES

Fotos: Andrés Aksler

Si bien tener una Mikve de mujeres es esencial para toda comunidad judía, ya que la vida misma de las parejas, las familias y por ende, el pueblo mismo depende de esta Mitzvá, tener una Mikve para hombres es un lujo y esta comunidad se lo merece. Mientras avanzamos con la construcción te invitamos a tomar parte del mérito de construirla haciendo una donación directa a nuestra cuenta o llamando al Rabino Mendy para coordinar tu participación.

JÓVENES UNIVERSITARIOS

No sólo los adolescentes disfrutan de las actividades de "Cteen" en "Marincho", también nuestros jóvenes universitarios, y cómo! Además de los encuentros semanales de estudio y el espacio de Co-work que se generó para ellos en "Marincho", tanto chicas como chicos, tienen el placer de conocer pares de otras orillas viajando a Buenos Aires al *Shabatones* en "El Lazo" - centro para la juventud, o, viajando a Nueva York junto a nuestro Rabino Mendy Shemtov a visitar el Ohel del Rebe y "770" en una fecha tan especial como el "3 de Tamuz" y pasar un Shabat junto a decenas de miles de judíos de todas partes del mundo. Los líderes, no del futuro sino del presente, dicen "presente" en nuestra casa y sus actividades, y se nutren de ellas.



TISHREI

5785

SHIL ABIERTO – Guayaquí y Ellauri

VÍSPERA

ROSH HASHANÁ

Domingo 25 de setiembre

Encendido de velas - 18.25 h

Minjá - 18.30 h

Tehilim - 18.45 h

Arvit - 19.00 h

PRIMER DÍA

ROSH HASHANÁ

Lunes 26 de setiembre

Shajarit - 9.00 h

Torá - 11.00 h

Preparación Shofar - 11.30 h

Toque del Shofar - 12.15 h

Kidush y Encuentro con el

Dr. Henry Cohen - 13.30 h

Minjá en el Shil Abierto - 17.30 h

Salida para Tashlij en

Rambla y Buxareo - 18.15 h

Arvit - 19.20 h

Encendido de velas después

de 19.22 h*

SEGUNDO DÍA

ROSH HASHANÁ

Martes 27 de setiembre

Shajarit - 9.00 h

Torá - 11.00 h

Preparación Shofar - 11.30 h

Toque del Shofar - 12.15 h

Minjá - 18.00 h

Nigunim - 18.30 h

Arvit y Havdalá - 19.25 h

SHABAT TESHUVÁ

Viernes 30 de setiembre

Velas de Shabat - 18.29 h

Minjá - 18.30 h

Shiur - 18.45 h

Kabalat Shabat - 19.00 h

Sábado 1 de octubre

Jasidut - 9.00 h

Shajarit - 10.00 h

Torá - 11.00 h

Kidush - 12.30 h

Minjá - 13.10 h

KAPAROT

Lunes 3 de octubre

Horario a confirmar.

(Informes y reservas a través

del info@jabad.org.uy)

VÍSPERA

IOM KIPUR

Martes 4 de octubre

Minjá - 15.00 h

Velas. Inicio ayuno - 18.32 h

Kol Nidrei - 18.40 h

Charla - 20.30 h

IOM KIPUR

Miércoles 5 de octubre

Shajarit - 9.00 h

Izkor - 11.30 h

Minjá - 17.00 h

Neilá - 18.00 h

Shofar - 19.15 h

Arvit y Desayuno - 19.29 h

VÍSPERA

SUCOT

Domingo 9 de octubre

Velas - 18.36 h

Minjá - 18.45 h

Arvit - 19.00 h

Cena en la Sucá

(Reservas a info@jabad.org.uy)

PRIMER DÍA

SUCOT

Lunes 10 de octubre

Shajarit - 10.00 h

Birkat Kohanim - 12.00 h

Kidush en la Sucá - 12.30 h

Minjá - 18.30 h

Arvit - 19.00 h

Velas después de las - 19.33 h*

SEGUNDO DÍA

SUCOT

Martes 11 de octubre

Shajarit - 10.00 h

Birkat Kohanim - 12.00 h

Kidush en la Sucá - 12.30 h

Minjá - 18.30h

Arvit y Havdalá en la Sucá - 19.34 h

SHABAT JOL HAMOED SUCOT

Viernes 14 de octubre

Velas - 18.40 h

Minjá - 18.45 h

Kabalat Shabat - 19.00 h

Kidush en la Sucá - 20.00 h

Sábado 15 de octubre

Jasidut en la Sucá - 9.00 h

Shajarit - 10.00 h

Lectura Torá - 11.15 h

Kidush en la Sucá - 12.30 h

Minjá - 13.10 h

VÍSPERA

SHEMINÍ ATZÉRET

(Hoshaná rabá)

Domingo 16 de octubre

Encendido de Velas - 18.42 h

Minjá - 18.50 h

Shiur - 19.00 h

Arvit y Hakafot Familiar - 19.30 h

SHEMINÍ ATZÉRET

Lunes 17 de octubre

Shajarit - 10.00 h

Lectura Torá - 11.15 h

Izkor - 11.45 h

Birkat kohanim - 12.15 h

Kidush en la Sucá - 12.30 h

Minjá - 13.30 h

VÍSPERA

SIMJAT TORÁ

Lunes 17 de octubre

Encendido de Velas después

de las - 19.40 h*

Arvit - 19.40 h

Cena y Hakafot - 20.00 h

SIMJAT TORÁ

Martes 18 de octubre

Shajarit - 11.00 h

Kidush y Farbrénguen - 12.00 h

Hakafot - 13.30 h

Conclusión y comienzo

de la Torá - 15.00 h

Minjá - 16.00 h

Farbrénguen - 16.15 h

Arvit y Havdalá - 19.24 h

*De un fuego preexistente.

BURCATOVSKY



HACÉ TU PEDIDO PARA ROSH HASHANÁ
091 258 258

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

NUESTRO SERVICIO KASHER ES SUPERVISADO POR EL RABINATO DE LA KEHILÁ